№ 16. Treschdeen, 21. Aprilî. 1899.

Jsnahk weenreis nedelâ.

Makfâ, Jelgawâ sanemot: par gadu 1 r. 50 k., par pusgadu 90 k.

Makfâ, pahr pastu peesuhtot: par gadu 2 r., par pusgadu 1 r. 25 k.

Ekspedizija: Jelgawâ, J. F. Steffenhagena un dehla drukatawâ, Kangihseru celâ № 22.

Redakzijas adrese: Jelgawâ, Sakajâ celâ № 15.

Latweeschu Awises.

Sludinajumus nem preti: Jelgawâ, Steffenhagena un dehla drukatawas kantori, Kangihseru celâ № 22; Rigâ: Hoerschelmana kga grahm. bodê, Leelâ Smilschu celâ № 29 un J. E. C. Kapteina kga grahm. bodê, Eeksch-Rigas Leelajâ Kehninu celâ № 10.

Maksa par sludinajumeem: 8 kap. par sihku raksta rindinu, preeksch-pusê 20 kap.; pahrtulkoschana is swe-schahm walodahm par brihwu.

„Latw. Aw." war apstellet:

Jelgawâ: J. F. Steffenhagena un dehla drukatawâ, Kangihseru celâ № 22. — Leepajâ: Emila Voegedinga grahm. bodê, pee tirgus platscha; Sihmana Ruhses gr. bodê, Jaun-Leepajâ, Bahnuscha celâ № 36 un pee M. Petersona. — Bauskâ: Ed. Drengera k. bodê. — Tukumâ: J. Birsgala kga grahm. pahrd. — Talsôs: H. Towa k. grahm. bodê. — Kuldigâ: Ferd. Besthorna k. grahm. bodê. — Wentspilî: Th. G. Antmana k. grahm. bodê. —

78. gada-gahjums.

„Latw. Aw." war apstellet:

Saldû: Fr. Kruhmina k. grahm. bodê un pee A. A. Ringait-Wehsch. — Schagarê: Moses Itzigsohna k. leelnogulditawâ. — Rigâ: W. F. Häckera drukatawâ, Palejas celâ № 3; Hoerschelmana k. gr. bodê, Leelâ Smilschu celâ № 29; J. E. C. Kapteina k. grahm. bodê, Eeksch-Rigas Leelajâ Kehninu celâ № 10. — Eeksch- un ahrsemê: Rudolfa Mosses kga wisâs ekspedizijâs. — Walmeerâ: Trey'a k. grahm. bodê. — Walkâ: M. Rudolfa k. grahm. bodê. — Bes tam: pee zeen. mahzitajeem — tiklab Widsemê, kâ ari Kursemê.

„J. W. Gussew, Rigâ".

Wisleelakâ Kreewijas Bakuna tabakas fabrika.

(Firma dibinata 1852. gadâ.)

Weenigi zaur to, ka mineta fabrika pagatawo tikai wisaugstaka labuma tabaku, winas isstrahdajumi atraduschi tahdu peekrischanu un winas god. pirzeju skaits tahdâ mehrâ peenehmees, ka fabrika tagad smehkejamâs **Bakuna un Schwizenta tabakas isgatawoschanâ ir pirmâ un wisleelakâ Kreewijâ.**

Turklaht augschminetâ fabrika tura par wajadsigu pasinot god. publikai, ka wina, lai ari uf preekschu apmeerinatu sawas tabakas smehketaju prasijumus, tagad pagatawos sawus isstrahdajumus is tahdas pat wisaugstakâ labuma tabakas, kahdu wina senak issuhtija uf zitam walstim: **Franziju, Wahziju, Austriju un Daniju.**

Ka tabaka teescham no teizama labuma, to peerahda pakaldarinajumi minetâs fabrikas etiketem, kadehl pehdejâ luhds god. pirzejus, greest wehribu ne tikai uf winas Bakuna tabakas etiketi **„kugis Nr. 8"** un Schwizenta tabakas etiketi **„jahtneeks"**, bet it ihpaschi uf firmu **„J. W. Gussew, Rigâ"** un dibinaschanas gadu **1852.**

Tautas augstskolas Somijâ.

Allasch war lasit laikrakstôs par Somijas teizamo garigo un laizigo labklahjibu, tâ ka tihri waj jabrihnahs, no kureenes tas wiss tur ronahs druhmajâ, klinschainajâ semê, kur daba tâ skopojusehs atwehrt plaschus gabalus augligeem tihrumeem. Tikai kad eewehrosim skolu daudsumu un labo stahwokli, kahdâ tahs atrodahs, kad apzeresim, ka wisas schihs skolas strahdâ tautas druwâ, tad mums leeta paliks saprotamaka. Ar kahdu intresantu skolu schkiru, ar tâ sauktahm augstakahm tautas skolahm waj labaki sakot tautas augstskolahm eepasihsimees ihsumâ ari nahkoschâs rindinâs.

Schihs tautas augstskolas sahkuschas Somijâ zeltees no 1888. gada, un jo tahlak mehs dodamees semes widû, jo wairak tahs atrodam, jo tur, pehz leetprateju spreeduma, laudis wairak isglihtoti un dsihwe lehtaka. Tihri jabrihnahs, ar kahdeem sihkeem lihdsekkeem schihs augstskolas teek usturetas un tomehr pee tam koti derigi un saprahtigi eerihkotas. Mahzibas laiks ir seschi mehneschi, no Nowembra lihdſ Maijam. Te mahzahs wehsturi, geografiju, tehwijas rakstneezibu, dabas mahzibas un walsts teesibu sinibas, wahrdu sakot — koti daudſ, kaut gan masâ apmehrâ. Tomehr skola spehj eepotet saweem audsekneem lasischanas un paschisglihtoschanahs kahri. Pee skolas ir bagata biblioteka, kuru audsekni neaismirst ari pehz skolas beigschanas, bet nemdami no tahs grahmatas, papildina sawas sinaschanas. Maksa par mahzibu tautas augstskolâ deesgan masa — peezi rubki par wisu mahzibas laiku. Audsekni dsihwo pee apkahrtejeem semneekeem un maksâ no 8 lihdſ 10 rubku par mehnesi. Wehleschanahs schihs skolas apmeklet gadu no gada eet wairumâ, tâ ka katru gadu jazel jaunas augstskolas, lai spehtu apmeerinat pehz sinibahm slahpstoscho paaudsi.

Weena tahda augstskola atrodahs Kanjeljarwi meestinâ, netahlu no kahdas dselszeka stanzijas. Tê, zitu masu mahjelu widû, pazelahs stalta, skaista ehka, kas atgahdina glihtu Amerikas preekschpilsehtas mahju. Wisas telpas plaschas, gaischas, siltas un patihkamas. Pee seenahm tautas darbineeku tehli, tahlak milsigs skapis, kas bagats wisadahm eekschsemes un ahrsemes laikraksteem un grahmatahm. No rihteem, pusdeenâ un wakarâ te jaunatne dseed korî, gan luhgschanas un garigas dseesmas, gan tapat laizigas dseesmas, jo musiku un dseesmas wisi labpraht mihl. Gandrihſ lihdſ pulksten 4 turpinahs mahzibas, wehlak wisi strahdâ kahdu rokas darbu: jaunekli strahdâ galdneeku darbus, jaunawas ausch apsegus, isschuj, ada un t. t. Pehz kahrtas peezas lihdſ seschas jaunawas gatawo pusdeenu, wiseem weenadu, sahkot no skolas sulaina un beidsot ar direktoru, tad masgâ, posch, wahrdu sakot — strahdâ wisus saimneezibas darbus. Saimneeku te nekahdu naw — tiklab par usturu, kâ ari par isglihtibu teek isdoti paschu pelniti graschi — un tadehl, protams, wiseem ruhp, ka bariba buhtu lehta, spehziga un gahrda.

„Schodeen mums skaistrunaschanas stunda, schodeen mehs mahzisimees swabadi runas runat," tâ jautrâ jaunatne sarunajahs sawâ starpâ, speesdamees uf plascho sahli. Gaischâ, ehrtâ istabâ salasijahs audsekni un audseknes. Sahkumâ nodseedaja kahdu swehtswinigu dseesmu, tad uf katedra parahdijahs gadus 18 wezs jaunekliš un no sahkuma bailigi un nedroschi, bet wehlak itin swabadi runaja par schuhposchanas kaitigumu. Winu usklausijahs koti usmanigi, pee tam klausitaji ussihmeja daschas weetas, kur nebij weenis prahtis ar runataju, lai wehlak aisrahditu uf runas truhkumeem. Pehz wina parahdijahs kahds zits, kam ar sawu usdewumu nemaſ lahga negribeja weiktees un kas tadehl drihſ nobeidsa. Wehl runaja kahda 16 gadus weza sahrta, weseliga meitene par saimneezibu. Wareja redset, ka wina mihl un saprot sawu darbu, no ka runâ, un ka tas winas azis ir kâ wisas gimenes labklahjibas pamats. Wisas schihs pahrrunas turpinajahs stundas pusotras; tad pahrrunaja kahdus teesibu jautajumus. Nehma kahdu uf lauku sadsihwi sihmejoschos jautajumu un sihki apspreeda itin kâ ihsteni lauksaimneeki, kas sanahkuschi uf pagasta sapulzi. Pee pahrrunahm nehma dalibu ari skolotajs un direktors, bet tur nebij ne kleedseenu, ne pawehletaju balsis, kas leek runat waj klusu zeest pehz pawehles.

Bet apbrihnojot Somu leelîskos panahkumus skolu sinâ, apzerot winu saimneezisko un garigo labklahjibu, nedomasim ka tur jau arweenu tâ bijis, ka tur wiss tâ weizees un isdewees bes sweedreem un puhlineem. Tâ kahdu simtsgadu atpakal par Somijas dsihwi rakstidams, knaſs Golizins stahsta, „ka seme tur isdodot tik maſ, ka eedsihwotajeem labibas ne tikai neesot ko pahrdot, bet pat wajagot pirkt wehl klaht sawam usturam. Tapehz tee wehl esot laimigi, ka warot atrast darbu marmora un granita laustuwês . . . Wiswairak sehj meeschus. Bet rascha ir tik plahna, ka nepeeteek, ko pahrtikt wisai tautai. Jr pat tahdas weetas Somijâ, kur eedsihwotaji nekad neehd tihru maisi, bet maisa klaht waj nu sasmalzinatus salmus, islandes suhnu, saberstu koka misas un tamlihdsigus maisijumus." Zitâ kahdâ aprakstâ teikts: „Klimats ir koti bahrgs. Eedsihwotaji nodarbojahs ar semkopibu, kura tomehr lahga negrib isdotees. Audsina linus masâ mehrâ, tapat koti maſ augku; wairak nodarbojahs ar lopkopibu un ziteem saimneezibas sareem — uf seemeekeem wairak audsina breeschus. Meschu ir daudſ, kas bagati putneem, tapat netruhkst swejneezibai noderigu weetu. No kalneem ismanto maſ, tirdsneeziba neeziga, kaut gan netruhkst labu ostu."

No schi sihkâ, sausâ apraksta jau waram noskahrst, ka liktenis naw Somus lutinajis; kur semei paschai maises nepeeteek, kur tirdsneeziba neeziga, eewest labibu ari newar — tur weenigee pahrtikas awoti mediba un swejneeziba — bet tee koti wahji war apmeerinat wisas zilweka wajadsibas.

Kristigu tizibu Somijâ isplatija Sweedru muischneeziba, par ko tee palika Somu apstrahdatahs semes ihpaschneeki waj pahrwaldneeki. Wehlak pee karaļa Gustafa Wasas Somi peenehma lutertizibu un zaur garidsneezibas puhlineem eemahzijahs grahmatu, tatschu to eedsihwotaji spehja tik tad sewis labâ wairak isleetat, kad nahza labakôs politiskôs apstahkkôs. Tas notika 1734. gadâ, kad tika isdots likums, kas daudsmaſ aissargaja Somus no Sweedru pahrrestibahm un kad no Someem nahza sawi aisstahwji landtagâ. No ta laika daudſ kas grostijahs uf labo pusi. Tatschu senee aisspreedumi nebij tik weegli israwejami: Sweedri niziniaja Somus kâ semaku kauschu schkiru un pat no paschcem Someem daschs labs, kas bij nahzis pee turibas un isglihtibas, kaunejahs no sawas tautibas un tehwu walodas un lihda Sweedru ahdâ. Otrahm kahrtahm wisâs Somu skolâs pirmâ weetâ stahweja Sweedru waloda, kas Somus koti kaweja nahkt pee nopeetnakas isglihtibas. Treschahm kahrtahm, Someem nebij nekahdas rakstneezibas, isnemot daschas gariga satura grahmatas, zaur ko gruhti teem nahza pasihstami praktiskahs dsihwes jauneewedumi un pahrlabojumi. Tikai Keisara Aleksandra II. laikâ Someem sahka labaki klahtees, kad tika atjaunots Somijas seims (tautas aisstahwju sapulze). Usplauka tirdsneeziba un ruhpneeziba, ussehla semkopiba, radahs rakstneeziba. Tâ awischu 1809. g. Somijâ bij tik weena pate — tagad — pehz 90 gadu — lihdſ diwi simti laikrakstu.

Tatschu wisleelakee panahkumi Someem bij ne tirdsneezibâ, bet semkopibâ — tee pelna, ka mehs tos apluhkojam drusku tuwaku.

Pa leelakai daļai seme Somijâ semkopibai neween plahna, bet daschreis pawisam nederiga. Wiswairak ir klinschaini, akmenaini pakalnini, starp kureem koti daudſ eseru, bet wehl wairak purwu. Kalnini, tapat kâ purwi, apauguschi ar meschu. Augstakâs weetâs seme sajaukusehs ar schkilahm, pahrak akmenaina; semakahs, purwaju dehl, satur par daudſ swabadas skahbes, kas koti kaitigas sehjumeem. Bes tam jaeegaumê, ka semâs weetâs kuhdras (torfa) dehl un augstakâs no asajeem seemeku wehjeem gandrihſ wisâ Somijâ (isnemot Abo-Bjerneborgas gub.) sehjumi teek maitati no pawasara un rudens salnahm. Gruhti ir eedomatees wehl nenoderigakus semkopibas apstahkkus nekâ Somijâ.

Tapehz ari senatnê semkopiba pee Someem stahwejusi masâ zeenâ. Agrak Somi pa leelakai daļai pahrtikuschi no swejas un medibas, retâs weetâs kur masumâ sehjuschi rudsus, meeschus un ausas. Tik par nelaimi Somu sweja naw nekahda bagatâ, tapat ari swehru un putnu medibas meschôs naw — un eedsihwotajeem wairojotees to palika wehl masak, tâ ka gribot negribot wajadseja nodotees semkopibai, kaut ir apstahkli bij koti neisdewigi.

Isdedsinaja meschus kahdâ noskrejâ, nosausinaja purwus un pamasitinam pehdu pehz pehdas pahr-

Paspahrnê.

Leeldeenas rihtâ.

Zauru pawasari bija puhtuschi seemeka wehji, un lai gan leeldeena bija deesgan wehlu, tomehr reti kur wareja eeraudsit kahdu wisbuliti waj pureni, kas, it kâ wehl no aukstuma baidîdamees, tikai pa weenam isdahsa galwinas no semes un sinkahrigi luhkojahs uf sauliti, it kâ gribedami prasit, waj tad schi leelâ dabas mahte un waldineeze reis neapschehlosees par pawasara behrneem.

Bet schoriht, paschâ leeldeenas rihtâ, saule likahs eewehrojusi sawu lutekku ilgoschanos, jo ta spihdeja tik silti un tik gaischi, ka bija jadomâ, ka wina neween pukehm un putneem grib wehstit dabas pilnigo usmoschanos uf jaunu dsihwibu, bet sludinat ari zilwezei, ka pagahjusi garâ un tumschâ, zaur zilwezes krischanu nopelnitâ seema un ka usmodisees neween dabigâ, bet ari muhschigâ dsihwibâ, ka schodeen ir muhschigâ pawasara peeminas deena — gawilu swehtki . . . .

Schoriht wina paši pee sewis smehjahs tik gaischi un jautri! — Pa winas waigu smaidi laidahs kâ seedona wehstneschi, kurus saule, pati jautra buhdama, bija suhtijusi ari pee mirstigajeem. — Uf eelas, taisni sem loga, bija dsirdamas jautras behrnu balsis; wina paskatijahs pa logu un redseja peezus — seschus behrnus, kuri weens otram rahdija wezaku eedotahs leeldeenas olas un katris sawejas usslaweja par smukakahm. Te weenam sehnam ola netihschus iskrita no rokas un uf eelas bruga saschkihda; ziti sehni sahka par to smeetees un ari wina pasmehjahs, redsot neweiklâ sehna nelaimigo zihmi. — Bet winpus eelas, taisni pretim winu dsihwoklim, pee loga atspeedees stahweja jauns wihreetis un ari smaidija. Wina smaidi laikam gan tik daudſ nesihmejahs uf neweiklo sehnu, kâ uf jaunawu, kura pahr pahrim nosarkusi atkahpahs no loga, bet pirms tam wehl reis it kâ nejauschi paskatijahs uf kaiminu winpus eelas. Bet scho winas beidsamo skateenu tas tomehr bija redsejis un winai usmaidija, kâ bija darijis zauru seemu katru deenu, kad tas winu pee loga redseja. Wini wehl nekad nebija weens ar otru runajuschi, tomehr islikahs tâ, kâ kad wini jau sen pasihtos un ne tikai pawirschi no ahreenes, bet ka sinatu ari weens otra likteni, preekus un behdas. Zik labpraht wini weens otram tahs buhtu nonehmuschi, ja tas buhtu bijis eespehjams, bet nu katram wajadseja nest sawu ruhpju nastu — winai tahdai smalzinai un wahrigai, winam — garam un kalsnejam.

Winu weenigâ eepreezinaschanahs bija, ka wini weens otru pa logu wareja redset, weens otram ussmaidit, kas seemâ nemaksaja masos puhlinus, jo logu ruhtis daschureis bija pahrklahtas tik beesu ledus kahrtu, ka ilgi wajadseja dwaschot, kamehr tikdaudſ atkausejа, ka wareja weens otram ussmaidit. Bet nu seema bija pagahjusi, seedonis bija klaht un tina wisu semi sawâ burwigajâ apsegâ, lika pat tumschakajôs kaktôs eespeestees siltumam un gaismai. — Schodeen wini pirmo reis bija redsejuschees pee waleja loga. Un zik daudſ wini weens otram likahs tuwojuschees! Bija, it kâ wajadsetu safneegtees tikai rokas pahr celu. Tik tuwu un tomehr tik tahlu! Bet tomehr wina smehjahs un preezajahs, it kâ negaiditu laimi eeguwusi, — turpreti winu schis tahlais tuwums pildija ar leegu ilgoschanos. Wina bija newainiga meitene — behrns, kursch preezajahs par wismasako laimes starinu; beidsamâ laikâ liktens winu nebija wis lutinajis, bet rahdijis winai bahrgu waigu un pahrwehrtijis winu par tahdu, kura no dsihwes maſ prasa. Bet winsch gribeja wairak; winsch bija wihrs, kuram klusâ peetiziba nebija pa prahtam. Jlgak winsch wairs negribeja peetikt ar redsefschanu ween, winam wajadseja tai tuwotees un fazit, ka tumschajâs seemas deenâs tikai wina ir bijusi ta gaischais stars. — Waj ta wisu to wina azis bija lasijusi, ka wina tik peepeschi un nosarkusi no loga atkahpahs?

Kad jaunawa bija atgreesusehs istabâ, ari winas jautriba bija pagalam; atkal ruhpes wisâ plaschumâ stahweja winai preekschâ. Zik daudſ jaunibas sparibas wajadseja atrastees schini jaunawâ, ka wina wisahm leelajahm raisehm par spihti wehl spehja buht pat jautra?! Ceraugot treekas kerto wihru, sneega balteem, reteem mateem, kursch wezâ, mihkstâ sehdeklî sehdeja pee krahsns un sildijahs, kaut ahrâ saule tik silti spihdeja, — daschai labai jaunawai sirds buhtu saplakusi. Ne tâ winai.

„Pawasaris klaht, tehtin," jaunawa uf sirmgalwi pagreesusees teiza.

„Mums nebuhs tik daudſ jasalst, Lihsin" . . . . winsch atbildeja.

„Un pumpuri atkal isplauks, tehtin, koki seedehs, plawas sakos un puschkosees raibahm pukehm, — pagalam seema ar wisahm raisehm" . . . .; wina bija nometusees pee sirmgalwja zelôs un satwehrusi wina isdehdejuscho roku. Zauru seemu deenu no deenas wina bija wahrgajam sirmgalwim stahstijusi par pawasaru, par dabas augschamzelschanos.

„Nespehju tizet, ka ar pawasaru nobeigsees seemas raises," winsch behdigi atbildeja. Satruhkusees wina uslehza kahjâs un apkampa sirmgalwi.

„Nekaunojees, dahrgo tehtin! Pawasara usmoschanahs un siltahs wehsminas mani bija tâ apreibinajuschas, ka es peemirsu, ka tu wisu to newari lihdſ baudit. Tihri kâ breesmone es esmu ar wisu sawu pawasara preeku!"

„Tu mani pahrproti, behrns! Tew ir japreezajahs par dsihwi, tadehl ka tu wehl esi jauna un tew ir teesiba eeguht laimi. Tee wahrdi man pirmak tikai tâ issprukа. Kas tik daudſ gadus kâ es dsihwojis tikai pee grahmatahm un saweem skoleneem, tam daschu reis kahds wahrds issprukt gluschi newilschus. Nahz, behrnin, labak schurp, lai es tew pateizos par tawu mihlestibu un uftizibu, ar ko tu mani kopusi."

„Nê jau, tehtin!" wina atgainajahs, bet winsch gribeja runat un neatkahwahs, kamehr wina nebija apsehdusees winam blakus uf masa benkischa. Uf scha benkischa wina bija pawadijusi sawu walas brihschu leelako daku, gan kaut ko preekschâ lasidama, gan runajot laiku kawedama.

„Pawasaram jausmostahs ari manâ sirdî un pateizibai par tawu mihlestibu un usupureschanos wajaga kauset ledu, kursch pa wisu slimibas un besdarbibas un ruhpju laiku manu sirdi bija safaldejis. Nu ir astoni mehneschi, kamehr treeka mani aiskehra sawu skolenu widû. Garsch behdu laiks tew un man! Mana masâ pensija muhs nebuhtu glahbusi no truhkuma, ja tu nebuhtu no adwokata Lejina sahkusi peenemt norakstischanas darbus. Labi, ka tawa mahte wairs neredſ, ka tew ar norakstischanu deenischka maise japelna, — wina to nebuhtu pahrzeetusi."

Klusam raudadama wina klausijahs, kâ tehws wisu pahrlaisto behdu laiku atkal atgahdinaja; wina nospeesto sirdi tahda atgahdinaschanahs warbuht atweeglinaja. Wina noleeza galwu, lai tehws neredsetu, zik dsiti wina bija aisgrahbta un kahdas sahpes saplesija winas sirdi. Winai bija tâ ap sirdi, it kâ wina wairs nedrihkstetu usluhkot sposcho sauli, kas winai pirmak pee loga stahwot bija isswikinajusi laimigus smaidus, ka wina wairs nekad nedrihkstetu stahwet pee loga, kur wina daudſreis slepeni bija sapnojusi jaukus sapnus. — „Ja, ja! Leeldeenas rihts!" sirmgalwis tâ kâ pats pee sewis runaja, „toreis ari saulite tikpat sposchi un silti spihdeja, kad winu pirmo reis redseju. Wina paschulaik nogreesahs no tehwa kapa, kuru bija puschkojusi pirmajahm pawasara pukitehm. Garam eedams eeraudsiju pee kapa semê kaut ko sposchu. Bija mass selta krustinsch. To pazehlis, steidsos aisgahjejai pakal un pasneedsu winai to. Muhsu skateeni sastapahs un — muhsu sirdis bija usmodees pawasars, — tur mihlestiba swineja augschamzelschanahs swehtkus. Bet wehl gaischaks kâ toreis, bija leeldeenas rihts pehz gada, kad winu pahrwedu pee sewis kâ muhscha beedreni. Tâ mums leeldeena diwejadâ sinâ bija dahrgi peeminas swehtki un es tizu, ka wina ari tagad uf mani nosskatahs un lihdſ ar mani sajuht leeldeenas peeminu, laimibu un swehtibu un gaida uf manu meesas saischu saraustischanu un mann augschamzelschanos — uf leeldeenas rihtu." Sirmgalwis labu brihdi kluseja un tad pagreesahs uf Lihsinu. — „Es sinu," winsch teiza, „truhkums pee muhsu durwim daudsreis ir peeklauwejis, bet tawa behrna mihlestiba to ir aisdsinusi. Leelakajâ gruhtumâ es Deewam faziju pateizibu, ka Winsch man dahwinajis tahdu behrnu!" — Winsch bija runajis arween wahjak un balss winam daudsreis bija aisrahwusees, kâ tas pee tahdeem slimneekeem mehdſ notikt. „Un ar kahdu pazeetibu tu wisu panesi un man slehpi, kas tewi nospeesch. Breesmigus pahrgrostjumus muhsu dsihwê war atnest slimiba un truhkums!"

„Neschehlojees jel, dahrgo tehtin," wina to pahrtrauza, „gan schis behdu laiks pahrees; tu atkal atwesekosees un preezasees par dsihwibu un weselibu."

„Kur nu ir mani amata beedri, mani draugi, mani skoleni?" winsch runaja tahlak, neeewehrodams meitas pahrtraukumu. — Pee durwim kahds bija peeklauwejis, bet ustraukumâ wini to nebija dsirdejuschi. Lihsina publejahs tehwu apmeerinat un pati sew pahrmetu, ka bija atlahwusi winam tâ saruhktinatees.

„Kâ pehz seemas nahk pawasaris," wina to preezinaja, „tâ pehz behdahm nahk preeki . . . . ." Wina pazehla azis, bet nemaſ nebrihnejahs, kad durwis eeraudsija stahwot sawu kaiminu no winpus eelas. Wina nesatruhkahs, bet ari nejautaja, kalab winsch nahzis; bes stomi-

wehrta neaugligo, akmenaino klintaini par tihrumu. Kur weens dsimums bij darbu pametis, to turpinaja atkal otra paaudse. Tà leeleem puhlineem un gruhtumeem tika pahrlabota semes wirskahrta un atdota semkopibai. Bet atnahza Sweedri un atnehma Someem pahrlaboto semi un teem wajadseja wisu sahkt atkal no jauna, bet ne wairs nedaliteem spehkeem, jo nu bij ari klauschas jaispilda. Gahja lehni, jo arweenu nahzahs gruhtaki atrast semkopibai noderigu semi — pee tam Somi peesawinajahs no Sweedreem trihslauku sistemu, kura, weetigo apstahklu dehl, daschà sinà bij koti kaitiga. Pirmkahrt ta kaweja lauku paplaschinaschanu — otrkahrt — semneeki palika bes ganibahm waj atkal ar koti wahjahm pkawahm, kas koti kaweja lopkopibas attihstischanos.

(Turpmak beigums.)

No ahrsemehm.

Ahrsemju politikà pa Leeldeenas laiku tà kà eeradees leelaks rahmums un klusums. Ari wahrigajà **Samoas jautajumà** wisas puses meerigi nogaida, kamehr eezeltà komisija usfahks sawu darbibu. Wahzeeschu jau gandrihs norimuscho sapihkumu gan braudeja no jauna uskurinat kahda nepeeklahjiba no Amerikas puses. Proti kahda Amerikas kreisera kapteins, kas nule no Filipinu salahm pahrbrauzis Nujorkà, pee kahda meelasta, laikam dsehrumà, bij turejis leelmutigas runas un pee tam stipri apwainojis Wahzu floti, istehlodams, zik pahrgalwigi un warmahzigi pee Manilas Amerikanu admirals Dewejs isturejees pret Wahzu juhrneekeem, kureem neesot bijis duhschas stahtees Amerikaneem stingri pretim. Tatschu par balamutigà kapteina nepeeklahjigo istureschanos Amerikani paschi drihs pasteiguschees issazit sawu noschehloschanu, tà ka domajams, ka no schi notikuma wairak nekas nezelsees. —

Par juku sahkumu Samoà tagad peenahkuschas schahdas sinas: 12. Martà Amerikanu admirals Kauzs islaidis Samoas eedsihwotajeem rakstu ar schahdu pasinojumu: „Kahdà sapulzê, kur bija klaht wisu trihs walstju konsuli un trihs augstakee juhras ofizeeri, kopigi tika nospreests, ka tà sauktajai pagaidu waldibai galwenà wirsaischa Mataafas un 13 winam klausoscho wirsaischu wadibà naw nekahdu likumigu teesibu un ka tà tad konsuli un juhras ofizeeri scho waldibu newar atsiht. Tadehl ar scho teek pawehlets, ka galwenajam wirsaitim un ziteem 13 meerigi jaeet us mahjahm, japaklausa Samoas likumeem un jatura zeenà Berlines lihgums.“ Tatschu jau otrà deenà Wahzu generalkonsuls Rose no sawas puses islaidis rakstu wiseem Samoeescheem, ka admirala Kauza issinojums nepareiss. Winsch, Wahzu generalkonsuls, joprojam atsihschot Samoas pagaidu waldibu par likumigu, kamehr winsch nebuhschot no sawas waldibas dabujis zitadas pawehles. Atsaukdamees us scho Wahzijas weetneeka pretrakstu, tad nu Mataafa ar sawejeem leedsahs Kauza pawehlei klausit, pehz kam tad nahza krastu apschaudischana un tahlakas zihnas. —

Italijas kehnina pahri ari Angku flote apsweizinajusi, tikai daschas deenas wehlak nekà Frantschu. Ari te mainitas laipnas runas. Bet daschi nowehrojuschi, ka laipniba pret Frantscheem bijusi sirsnigaka. Tas nu sinams naw Angkeem, nedz ari Wahzeescheem pa prahtam. —

Gaidamo **meera konferenzi Hagà** wehl arweenu naigi pahrrunà, issakot daschadas zeribas, daschadas wehleschanahs. Wisai sliktà saskanà ar schihs konferenzes zenteeneem stahw wahrdi, ko Angku koloniju-ministris Tschemberlens nule runajis Angku apakschnamà. Winsch apsihmejis par Angku schanahs wina runaja tahlak: „Un pumpuri atkal isplauks, koki seedehs, plawas sakos un puschkosees raibahm pukehm, — pagalam seema ar wisahm raisehm.“ Wina bija uszehlusees un runajusi pazeltà balsi. Bet nu wina gihmi apklahja abahm rokahm, jo atgadijahs tihri kas negaidits. Jaunais wihreetis bija peegahjis sirmgalwim klaht, sakampis un noskuhpstijis ta roku un to nosauzis par sawu dahrgo un labo skolotaju.

Us to nelaimigais zeetejs jaunekli bija pasinis; tà kà gaismas stars bija pahrlaidees pahr wina grumbulaino, sahpehm sarauto gihmi un winsch bija teizis: „Juhs tas esset, Waldi? Ko tad Juhs . . .?“ Tad Waldis jaunawu bija panehmis pee rokas un stomijees: „Schi!“

„Mana Lihsina? Mana meita? Waj tad juhs winu pasihstat?“

„Es nesinaju, kas wina ir, bet pasiht es winu pasihstu jau sen. Zauru seemu wina bija mans labais engelis. Eedomajotees winas smaidoscho gihmi, manas raises masinajahs un man weeglaki nahzahs panest truhkumu. Es saziju pats us sewi: strahdà, zihnees, kaut ari truhkums jazeesch. Nost ar schaubahm, pahrspehji truhkumu un aukstumu, zentees pehz mehrka! — Wakar dabuju eenesigu weetu dselszeła waldê un mana nahkamiba ir nodroschinata. Man wajadseja scho smaidoscho gihmi redset tuwumà un nu, kà mana mihlakà skolotaja meita, wina man ir diwkahrt tik dahrga un mihla. Waj ustizeseet man scho dahrgumu, ja es juhs pehz ta luhgschu?“

Wezais skolotajs satwehra abeju rokas un salika weenu otrà.

„Tu jau, behrns, praweetoji, ka pehz behdahm nahks preeki, pumpuri isplauks un koki seedehs, daba zelsees augscham tapat kà Winsch ir augscham zehlees un ari es . . . . .“ Winam balss bija tapusi arween klusaka, wahrdi stomigi; winsch saschluka, — wehl dwaschas wilzeens un winsch bija pabeidsis zeest.

Leelakajà laimes brihdi nahwe winu bija atswabinajusi no zeeschanahm! Kad ruhktahs sahpes un waimanas buhs apklususchas, tad wina behrns atkal preezasees un smaidihs! Pehz garas seemas janahk pawasarim un tas ari nahks! . . . . Ari is nahwes ehnas iszelsees jauna laime un swinehs augschamzelschanahs swehtkus! — T.

rihkoschanahs pamata likumu to, ka Anglijai bes kaweschanahs japawairo saws juhras-spehks, tiklihds kahda zita walsts to dara, un lai ta ari buhtu Anglijai deesin zik braudsiga. Tà tad Anglija katrà sinà grib paturet pahrspehku us juhras par zitahm walstim, lai tad netrauzeta waretu kalpot saweem mantaskahrigajeem noluhkeem. —

No Parises sino „Kreewu telegr. agent.“ 25. (13.) Aprilì schà: Peterburgas pilsehtas galwa Lekanows nolika us Fora kapa wainagu Peterburgas pilsehtas wahrdà. Us kapeem bij leels lauschu pulks. Kapa tuwumà uszelta kaplitscha, kura puschkota ar Kreewu un Frantschu karogeem. Starp sapulzeteem bij daudz pilsehtas domes lozekku, republikas presidenta, ahrleetu ministra un Kreewu suhtna aisstahwji. Pehz luhgschanas, kuru isdarija Kreewu garidsneeki, Lekanows nolika wainagu us kapa un tureja runu, kurà tas daudsinaja Foru un atgahdinaja tos neaismirstamos azumirkkus, kad nelaikis usturejees Peterburgà. 26. (14.) Aprilì pilsehtas namà sarihkoja brokasti par godu Peterburgas pilsehtasgalwai Lekanowam. Weesu starpà atradahs ari ministru preekschneeks Dipijs, ahrleetu ministris Delkasè, knass Urusows un ziti. Parises munizipalpadomes wizepresidents Webers ussauza augstas laimes Kreewu Keisaram par wina meera zenteeneem un panahkumeem atbrunoschanahs jautajumà. Tahlak Webers ussauza augstas laimes Peterburgas pilsehtas waldei. Winsch luhdsa Lekanowu, issazit wina juhtas Peterburgas pilsehtas eedsihwotajeem. Dipijs nowehleja labklahjibu Wina Majestetei Keisaram un Keisariskai dsimtai. Knass Urusows pazehla glahsi us presidenta Lubè un Parises pilsehtas labklahjibu. Lekanows pateizahs par laipno sanemschanu, kura tikai warot stiprinat abu tautu braudsibas juhtas. Wisbeidsot grahfs Sisò usdsehra us Kreewu-Frantschu sabeedribu, kura nesot abahm walstim labumus. —

Amerikanu laikraksti arweenu weenprahtigaki sahk prasit, lai waldiba schà waj tà beidz behdigo karu us Filipinu salahm. Norahda us pretrunahm paschu wadonu starpà. Generalis Lawtons apgalwojot, ka wajagot wismaz 100,000 wihru, ja gribot kaut tikai paschas swarigakahs weetas eenemt un paturet. Turpretim generalis Otifs zerot ar 27,000 wihreem wisu laimigi galà west. Daschi nupat pahrnahkuschi pilsonu gardes ofizeeri turot karoschanu par pilnigi weltigu. Krastmali pilnigi apsehst nemaz neesot eespehjams winas plaschuma dehl. Japanas, Kihnas un zitureenes kugi peewedot dumpineekeem eerotschu un pahrtikas leetu deesgan. Agwinaldo rokàs esot wismazakais kahdu 50,000 labu slinschu un 200 leelgabalu, kuru starpà esot ari jaunlaiku ahtrschahweji. Patronas un schaujamo pulweri winsch isgatawojot diwi leelàs pascha darbnizàs. Eedsimtee winam maksajot kahrtigus nodokkus un semes eekscheenê meerigi strahdajot sawu darbu. Turpretim Amerikaneem Agwinaldo stipri apgruhtinot wajadsigo pahrtikas lihdsekku peeweschanu. —

Amerikà Filadelfijà, kà „Am. Wehstn.“ sino, 1. Aprilì atklahta tureenes pilsehtas bibliotekà sewischka nodała preeksch neredsigeem. Neskatotees us milsigeem isdewumeem, tahdas grahmatas apgahdajot, kuru burti ir taustami, tatschu lihds schim jau ir 3000 tahdas grahmatas eegahdatas, kur neredsigee nu teescham warehs sawas sinaschanas leelakà mehrà paplaschinat. Ari nodomats turpat preeksch neredsigo bibliotekas apmekletajeem eerihkot preekschlasijumus, lai ari ta literatura, kura wehl naw ar taustameem burteem apgahdata, buhtu wineem peeejama. Tapat turpmak tikschot ari kahdas sawadas sistemas rakstamas maschinas preeksch wineem eerihkotas. —

No eekschsemehm.

No Eeksch-Kreewijas truhkumazeeteju apgabala laikraksti pehdejà laikà nes wisai behdigas sinas. Tà „St. Petersb. Heroldà“ kahds Serejenko kungs raksta par Kasanas gubernu apmehram schà:

„Truhkums ir leels, breesmigs un dsiki eesaknojees. Tur ar drusku labibas naw palihdsams. Laudis truhkums nogurdinajis. Daudzi kamehr no rudena naw redsejuschi siltu ehdeenu. Laudis ehd osola sihles, koku misas, lapas un pat nosprahguschus kustonus. Man ir maises prowes, kas wisam zitam war lihdsinatees, bet tikai ihstai maisei ne. Nerascha pagahjuschà gadà daschàs weetàs bija pilniga. Papreekschu sausums un karsti wehji wisu isdedsinaja, wehlak agrahs rudena salnas atlikumu ispostija. Eedsihwotaji palikà bes maises, bes kartupeekeem un kahposteem. Wisleelakà truhkumà buhdami, daudzi pahrdewa seemas labibas sehklu un lopus. Noseegumi un mirstiba wairojahs. Skorbuts un tihfs plosijahs kà wehtrà uspuhsta uguns — tatschu tur nedeg ehkas, bet dsihwi radijumi! Sahdschàs wakarôs nekuhp skursteni, no logeem neredz uguns gaismas, suni nerej, wini jau kamehr no rudens mitejuschees tapt traki un sen jau nobeiguschees bada nahwê. Sahdscha isskatahs kà kapsehta; eeejot dsihwojamàs ehkàs, mehs sajuhtam sasmakuschu gaisu, redsam sejas waska dseltenumà, dsirdam noguruscho kungsteschanu, behrnu raudaschanu, saoscham reebigu smaku no slimneeku gultahm. Palihdsiba, ko zeetejeem sagahdà „Sarkanais Krusts“, semstwa un administrazija, ne pa pusei neweeglina truhkumu; truhkst lihdsekku un palihdsigu zilweku. Tur buhtu darba bes gala. Wajadsetu sastahdit truhkumazeeteju saraksta, nolemt kahrtibu palihdsibas sneegschanà, wajadsetu apgahdat pahrtikas prezes un malku, ari katlus wahrischanai. No semneeku pulka wajadsetu iswehlet ustizamas personas, kas lai brauktu apkahrt un buhtu par palihdsibas sneegschanas widutajeem u. t. t. Tè wajaga puhles, lihdsekku, isturibas un laika. Eedsihwotaji pret truhkumu tapuschi jau nesajuhtigi; pateesais truhkums preeksch wineem eesahkahs tikai tad, kad wisa familija aiz noguruma slima, ar eekrituscheem waigeem, satruhkuschahm sobu smaganahm, no kurahm sobus weegli war isnemt. Suduschus spehkus ar ehdeenu wairs gandrihs newar atdabut, wajaga notikt brihnumam.“

No Peterburgas. Profesors J. Köhlers †. 9. Aprilì Peterburgà 73 gadu wezumà nomiris slawenais Igaunu mahkslinieks, akademijas profesors J. Köhlers. Winsch peedsimis kà nabaga Igaunu semneeka behls un sawà jaunibà bijis par mahzekli pee weenkahrscha krahsotaja Zehsis. Krahsojot Zehsu pareistizigo basnizas greestus, Köhlers parahdijis tik bagatas gara dahwanas, ka mahkslas zeenitajs grahfs Sievers to eewehrojis un winu paskubinajis tahlak isglihtotees. 20 gadus wezs buhdams, Köhlers aisgahjis us Peterburgu un tur 2 gadus pelnijees kà iskahrtnu (schiltu) krahsotajs, kamehr winam isdewees eestahtees Keisariskà mahkslu akademijà. Tur winsch par sawahm labajahm sekmehm apbalwots ar 4 sudraba un diwi selta medałahm, pehz tam kahdu laiku tahlak isglihtojees Romà un wehlak, 40 gadus wezs buhdams, par knasa Gortschakowa portreju no Keisariskahs mahkslu akademijas eemantojis profesora godu. Köhlers raschojis wiswairs wehsturiskas un swehtu rakstu bildes, bet ari dabas skatus un portrejas, eeguhdams leela mahkslineeka slawu. Tà Köhlers pagatawojis Keisaru Aleksandera II. un III. un wairak Keisariska Nama Lozekku portrejas. Lai gan augstu stahwedams godà un slawà, Köhlers tomehr ar siltu sirdi weenumehr peekehrees sawai Igaunu tautai un allasch bijis gataws ari leelus upurus winas labà nest. Waram domat, zik gauschi Igauni noschehlo sawu slaweno tauteeti. —

No Peterburgas. „Waldibas Wehstnesi“ issludinats Kreewijas Sarkanà Krusta beedribas wirswaldes sinojums par naudas summahm **truhkumazeetejeem par labu.**

No ta laika, kad Sarkanà Krusta beedriba sahkusi rihkotees truhkumazeeteju labà, winai lihds 1. Aprilim eenahkuschas schahdas dahwanas:

Wirswaldes kasê:

	rbl.
Keisara Majestetes dahwinati . . .	1,500,000
Zesarewitscha Tronamantineeka . . .	25,000
Atlikums palihdsibas truhkumazeetejeem no 1897. gada	214,633
Daschadu personu un eestahschu dahwinajumi	116,769
Beedribas weetejo eestahschu kasês:	
Daschadàs gubernàs atlikums un dahwanas	296,000
pawisam	2,152,402

Wirswalde aissuhtijusi us truhkumazeeteju gubernahm:

Us Kasanas gub.	369,000
„ Ufas „	470,000
„ Samaras „	359,000
„ Simbirskas „	324,000
„ Saratowas „	161,000
„ Permas „	114,950
„ Wjatkas „	147,000
„ Tulas „	20,000
galweneem pilnwarneekeem ustizets isdalit	75,000
weselibas kopeju pulzineem, sahlehm un t. t.	18,855
kopà	2,058,805
Us 1. Aprili wehl paleek wirswaldes kasê	85,597
Beedribas gubernu kasês	8,000
kopà	93,597

Widseme.

No Rigas. Brihdinajums. Jurgi tuwojahs un droschi ween ari schogad daudz lauzineeki buhs nodomajuschi postees us Rigu, lai tur ismehginatu sawu laimi. Leelakà dała lauzineeku eenahzeju meklè un atrod darbu fabrikàs, kuras pehdejà laikà te zeltas deesgan prahwà skaità. Bet te nu patlaban, kà leekahs, schai sinà eesahkahs grosiba, us kuru jo nopeetni janorahda. Daschàs fabrikàs, un pee tam ihsti leelàs, strahdneeki no jauna wairs netop peenemti, bet pat tee paschi wezee waj nu gluschi atlaisti waj tikai pahrdeenahm darbinati . . . Scho apstahkli lauzineekeem pilsehtàs gahjejeem der nopeetni eewehrot, lai neapdomibà neatstahtu droschu pelnu un maisi un nedotos nesinamà nahkotnê waj pat besdarba postà. (B. W.)

No Rigas. Aiz greissirdibas, kà „Düna-Ztg“ stahsta, Rigà atgadijuschees schahdi notikumi. Pagahjuschahs nedełas zeturtdeenà kahds 25 gadus wezs wihrs, kas kalpojis kahdà weikalà par isnesataju, kahdà Bruhweru eelas namà aiz greissirdibas ar rewolweru eeschahwis sawai seewai un pehz tam schahwis pats sew. Seewa tapusi weegli eewainota, kamehr wihru wajadsejis aisgahdat us slimnizu. Wina dsihwiba esot breesmàs. — Naktì no peektdeenas us sestdeenu kahdà Ahdminu eelas namà kahds wihrs aiz greissirdibas sawu seewu aplehjis ar petroleju un tad aisdedsinajis. Par laimi seewa dabujusi tikai daschas deguma bruhzes.

No Ehrgemes. Dserschanas augli. Pagahjuschà mehnescha beigàs kahdà no schejeenes krogeem bij eeradees kahds naudneeks, kursch wiseem krogà esoscheem kaudim pirzis alu un brandwihnu, laiz dsex, zik katris grib. Kahds kurpneeks, pehz tautibas Igaunis, tà peedsehrees, ka turpat us weetas nomiris. Atkal dserschanai weens upuris.

— **Meschu iszirschana.** Muhsu draudsê muischu ihpaschneeki meschus leelisku pahrdod Schihdeem. Schehl ir redset, ka leeli mescha gabali teek iszirsti, gan slihperôs, gan balkôs un malkà. Pee minetu koku isweschanas lihds dselszeła stanzijahm gan tagad saimneekeem ir pelna, bet malka preeksch paschu wajadsibahm paleek dahrga un drihz ween nebuhs wairs dabujama. Kursch to gan preeksch gadeem 10 wareja domat, kad pee mums wehl nebija dselszeku, ka pa teem muhsu meschi tiks aiswesti un paschi palikstim tukschà. Lai nu kà, jamahzahs ween laika straumei lihds peldet. T. B.

No Wez-Peebalgas. Nelaimes notikums. Meschsargs Irbite, apstaigadams sawu mescha gabalu, 23. Martà eewehroja kahdas sneegà eebrauktas sleedes un, pa sleedehm eedams, peegahja pee Ogres, kur eeraudsija noslihkuschu sirgu. Notikumu pasinoja polizejai. Iswilka noslihkuscho sirgu ar wisu aisjuhgu. Tahlak meklejot panahza, ka sirga ihpaschneeks ir Muhrneeku mahju saimneeks Kamars, kursch deenu eepreeksch isbrauzis un mahjàs wairs nawa atgreesees. Pasinoja mekletajus no pagasta puses, salasijahs labs pulzinsch mekletoju ari no laba prahta, bet bes sekmehm, jo usnahza ledus eeschana un uhdens usplubdums semakahs weetas pahrwehrta par plascheem esareem, tadehl lihds pat 5. Aprilim slihkonis nawa atrasts. (B.)

No Jumurdas. Behdigs notikums. „Zik tuwu man mans gals jau klahtu“ u. t. t., dseedaja łauschu pulzinsch 4. Aprilì Kapunu mahjà, kur patlaban peewestus diwus lihkus blakus noguldija. Ahtrà nahwê miruschee bija Kapunu mahjas rentneeks J. Wihtsna un Ehrgłu Osolmuischas moderneeks A. Upits. W. bijis Rigà un, no Kokneses stanzijas mahjà braukdams, peebrauzis 2. Aprilì pulkst. 7 wakarà pee Ehrgłu trakteera, kur ap to paschu laiku no Jumurdas muischas uhtrupes pahrbraukdams, peebrauzis Osolmuischas moderneeks Upits. Pehz pahra stundahm schkihruschees, katrs us sawu mahju dodamees. 3. Aprika rihtà atrasti abi nomiruschi. W. puswersti no Ehrgłeem bija no wesuma atpakał us galwas kritis; groschs atradahs ap widu apnemts un tà ka weena puse groscham bija pahrtruhkusi, tad sirgs bijis grahwi eekuhlees. 4. Aprilì eeradahs aprinka preekschneeka jaunakais palihgs un atwehleja pahrwest mahjà; weetejais ahrsts leezinaja, ka W. miris ar treeku. Wesumu, kabatas pulksteni un tapat naudu pahri par 100 rbł. — wisu atrada kahrtibà. Upiti atrada ap 4 werstim no Ehrgłeem us otra zeła, grahwi un tukschos wahgus wirsû. Aprinka preekschneeka jaunakais palihgs pawehleja ari U. nowest turpat kur W., us K. mahju, lihds kamehr atbrauz aprinka ahrsts. 6. Aprilì aprinka ahrsts ismekleja abus lihkus, kur atrada, ka abi ar treeku miruschi un ari isteizahs, ka abi bijuschi neapsinigi dsehraji. W. jau pa treschahm lahgahm bija teesuesis un pehdejôs diwôs lahgôs par pagasta teesas preekschsehdetaju. U. agrak bijis schahs paschas K. mahjas gruntneeks, un preeksch W. ari pagasta teesas preekschsehdetajs. Brihnischki, kà abu dsihwes gaita weenadi un kopus gahjusi un beigusees. — Swehtdeen 11. Aprilì, abus apglabaja Jumurdas kapsehtà, kur no sanahkuschà łauschu bara dsirdeja peeminam abu aisgahjeju kreetnibu amatà un sadsihwê; tik jau ta schuhpiba — ta jau ir zik dascha dsihwes un dsihwibas postitaja.

K—nu P.

Kurseme.

Pahrlabojums. Pahrskatà par IV. Wispahrigajeem Dseesmu swehtkeem isdewumu kopsumma isnahk newis 25,754 rbł. 33 kap., bet 27,554 rbł. 33 kap.

No Leepajas. Is weetejahs ruhpneezibas. Zik ruhpneezibai pee mums daudz labaki klahjahs, nekà muhsu laukſaimneezibai, redsams ari no tam, kahdu leelisku pelnu atmetusi pehdejôs gadôs schejeenes eewehrojamakà ruhpneezibas eetaise „Ot. Böckera un beedru brahschu un dselsleetu fabrika.“ Proti, schi eetaise dewusi tihras pelnas 1895. gadà — 155,600 rbł., 1896. gadà — 215,100 rbł., 1897. — 275,500 r. un pagahjuschà 1898. gadà — 283,986 rbł. Zik schinî gadà skaidras pelnas atliksees, naw — protams — wehl labi sinams, bet tik daudz esot jau noredsams, ka ta buhschot atkal peeaugusi un stipri leelaka par wiseem eepreekschejeem gadeem . . . Nekas, „smuka pelna“ . . . L.

No Bauskas. Nelaimes notikums. 7. Aprilì sche notika leels nelaimes gadijums, kur diwi plostneeki noslihka un tschetrus ar leelahm puhlehm iglahba. Pee wezajahm sudmalahm trihs kopà seetus plostus laischot pahri dambim, stiprà strahwa nogreesa no wahrtu zeła un dabuja usraut us dambi, kur krahze plostu saahrdija: diwi preekschà pee stuhres stahwoschee plostneeki nogahsahs dsiłumà, kamehr pee pakałstuhres stahwoschee tschetri wihri us saahrditahm plosta drupahm wehl turejahs un strahwa milsu ahtrumà tos dsina pret klinschu seenahm us wezahs pils pusi lejup. Ari weens no noskaloteem plostneekeem bija paguwis peekertees pee balka, zitu brusu starpà, ka tikai galwa ween wirs uhdena bij redsama; plostneeki kleedsa nemitoschi pehz glahbina, paschi buhdami nahwes breesmàs un redsedami sawu beedri tik breesmigà stahwokli, ka wareja tas katru brihdi nogrimt. Diwas swejneeku laiwinas, kuràs patlaban swejneeki ar tihkleem atradahs pee sudmalahm, dewahs kà bultas pakał sadragatam

plostam, bet stipras strahwas un leelu wilnu dehl turejahs tahs wairak pee malas un talab tik drihsi newareja panahkt nelaimigos. Newaru tahs nahwes isbailes aismirst, kas bija redsamas plostneeka sejâ, kursch turejahs ar rokahm pee balka un leelâ ahtrumâ paschahwahs man, us krasta stahwoscham gar pils drupahm garam. Laiwas neweenas nebija upes malâ. Tâ, warbuht wersti tahlumâ, tee tika nopludinati lihds Kirbaku salai, kamehr swejneeki peenahza ar sawu laiwinu, bet balku sakrustojuma dehl newareja tuhlin peetapt pee slihkona, kursch ais noguruma, waj strahwas parauts, tai brihdî patlaban nogrima. Tos tschetrus paguwa swejneeki nonemt no saahrdità plosta un iszelt malâ. To slihkoni, kas palizis pee dambja dselmehm, laudis us krasta wehl schad un tad uhdenî redsejuschi pludinamees, jo te uhdens kâ mutulî wisgaram upê wahrahs un nekahdi nawa eespehjams peekluht. Deretu wisnotak no peenahzigas puses us to raudsitees, ka pee dambjeem atrodahs pahris paprahwu laiwu arween pee rokas ar glahbschanas rihkeem, lai lihdsigôs nelaimes gadijumôs neaiseetu azim redsot zilweku dsihwibas bojâ. (B. W.)

No Baldones. Weselibas awoti. Ahrsteschanahs jeb masgaschanahs Baldones weselibas awotôs schogad eesahksees 20. Maijâ. Pehdejâ laikâ tè jau sahk aisweenu wairak weesu eerastees, kas laikam gan zaur to nahkahs, ka tè tikusi eewesta ari masgaschanahs ar tahdu duhnu peejaukumeem, kas ahrstneezibas sinâ ir no ihpaschi leelas wehrtibas. Ahrsti, kas pehdejâ laikâ Baldonê sagahdato duhnu uhdeni pahrbaudijuschi, ir apleezinajuschi, ka tas ir peeskaitams pee wiskreetnakeem ahrsteschanas lihdsekkeem preeksch dascheem laudim, kureem tas ihpaschi ir wajadsigs. Baldones weselibas awotôs apgahdatahs duhnas saturot drusziu leelaku ahrsteschanas spehku, nekâ tas esot atrodams daschâs zitâs ahrsteschanas noluhkeem eerihkotâs Baltijas masgaschanahs weetâs. Baldones weselibas awoti, kuru sehrais uhdens esot tikpat spehzigs, kâ slawenajôs ahrsemes (ari no Baltijas eedsihwotajeem it stipri apmekletôs) Aachenes weselibas awotôs, lihdschim ir sneeguschi eewehrojamu palihdsibu wiswairak tahdeem tè atnahkuscheem laudim, kas slimojuschi ar skrofulu, reimatismu, ahdas issitumeem, — noderejuschi tahdeem, kureem bijuschi wahji nerwi, kâ ari seeweescheem, kas slimojuschi ar ihpaschahm slimibahm. — Wisai interesantas sinas dabujam, ja eeskatamees wairak nekâ 70 gadus wezajâ Baldones weesu eerakstischanas grahmatâ. Daudz gadu atpakal Baldones weselibas awoteem bijuschi eewehrojami labaki laiki; winu sposchakais laikmets bijis 30 gadus no weetas, t. i. tâ pa teem gadeem no 1818. lihds 1848. Bet 1849. gadam sahkotees Baldones weselibas awotu leetoschana jau sahkusi manami masinatees. Un ka preeksch Baldones weselibas awotu pazelschanas pehdejâ laikâ nekas naw darits, to jau ari aprahda weesu namu wezaku laiku buhwes isskats un eekschejee eerihkojumi. — Tahlak tè wehl der peeminet, ka Baldones apkahrtnei ir wisai jauks dabas isskats. Tè atrodahs wairak nekâ 80 werstju leels meschs. Schis meschs, kurâ mainahs preedes ar eglehm un lapu kokeem, tè isplata stipru ozona gaisu un balsamisku smarschu. Plaschajôs egļu meschôs walda dsiļa ehna un wisai atspirdsinoschs gaiss; eestaigati, ar benkischeem apgahdati zelini schaîs meschôs weizina jauku pastaigaschanos un tè sagahdâ wisai peemihligu usturas weetu. Baldones parks — kurâ atrodahs plaschs weesu nams, ar it prahwu, glihtu sahli — top gadu no gada ar jaukakeem dehstijumeem isrotats. — Ja wehl notiktos, ka dselszelsch aisnem Baldoni waj winas tuwako apkahrtni; ja tè taptu wairak usturas lihdsekku, waj kahds nedekas tirgus sagahdats, ja wairak pazeltos dahrsaugku un saknu augu kopschana un tirgoschana, ja eerihkotu weesu iswadaschanu ar sirgeem, ja wairak weetâs taptu pagahdati trotuari jeb kahju zelini u. t. t., tad Baldones weselibas awotu apmekleschana teescham pazeltos daudz leelakâ mehrâ, nekâ lihdschim. K. Bm.

No Grobinas aprinka. Trauzets brauzeens. Kahds schejeenes namelneeks, E. wahrdâ, braukdams pagahjuscha mehnescha beigâs kahdu nakti no Leepajas us mahjahm, labâ duhschâ buhdams, gribejis drusziu nosnaustees. Bet sirgam pa to laiku, kamehr wina kungs dus saldâ meedsinâ, cepatizees eet pa dselszeļa sleedehm taisnaki us mahjahm un tas, neka launa nedomadams, sokojis pamasam us preekschu. Bet tanî paschâ laikâ bij pretschu wilzeens isnahzis no Leepajas stanzijas un draudeja mineto brauzeju panahkt. Par laimi wisa nelaime tika zaur to nowehrsta, ka dselszeļa sargs neihsto, bes maschinista ejoscho lokomotiwi bij pamanijis un wehl pee laika paspehjis nobihdit no sleedehm. Pee tam iszehlusehs wehl it stipra wahrdu maina, jo sirga ihpaschneeks, no meega pamodees, nekahwees trauzetees, bahrdamees, ka weens pawisam sweschs zilweks nakts laikâ usdrihkstotees wina lopu tik stipri pee galwas raut, un pee tam winsch wehl gribot sinat, waj winam kahds warot aisleegt pa pasta zeļu braukt. Gehgermanis.

No Medses, Grobinas aprinki. Nelaimes atgadijums us juhras. Aprika mehnescha pirmajâs deenâs schejeenes juhrmalneekôs jeb „lejneekôs" notika schahds noschehlojams nelaimes atgadijums, kuram par upuri krita trihs zilweku dsihwibas. Proti schejeenes apgabala robeschsargu waktmeistars brauza noihretâ swejneeku laiwâ, kurâ par airetajeem bija diwi weetejee swejneeki, us Leepaju, sanemt schejeenes kardona saldateem wajadsigo usturas naudu, kâ ari Marta mehnescha algu. Aisbraukschana isdewusees, kâ jau arweenu lihdsschim, labi un laimigi. Bet atpakal brauzot sazehlusees stipra wehtra un laiwa tapusi apgahsta, pee kam wisi trihs eekschâ sehdetaji noslihkuschi. Winu lihki wehl naw atrasti, turpretim pati laiwa ismesta schejeenes juhrmalâ malâ. Kâ domajams, swejneeki buhs dabujuschi par aireschanu pilsehtâ pakuplas magaritschas un tahdejadi eetaisijuschi duhschas, bet siltâs galwinâs buhdami, nebuhs pratuschi pareisi rihkotees ar burahm un tâ laiwa buhs tikusi no wehtras apgahsta. —u—

No Saldus un apkahrtnes. Alga pehz nopelna. Ja apzelojam Kursemes masos meestinus, kâ Aisputi, Kandawu, Sabili, tad nekur neatradisim tikdaudz pilsehtas wasanku, kâ muhsu Saldû. Jauni zilweki, prezeti un neprezejuschees strahdneeki, dodahs meestâ „us ruhmi". Tur nu seemâ nekahda darba neatrasdami, nemahs ar daschadeem blakus amateem, waj pareisaki ar blehschoschanu jeb krahpschanu. Ja kahdam attahkakam (tuwejee tos pasihst) saimneekam wajag strahdneeku un tas eebrauz meestâ lihgt, tad tuhlit rodahs „skapermanu" un deretaju jo daudz. Bet dsex tik „magaritschas", — kex tad „tschiganu kruhmôs!" Waj atkal kam wajaga meitas. Te wihrs noweds saimneeku pee sawas seewas un ta ir meita, kas salihgušê pee daudz saimneekeem. Tâ pagahjuschajâ mehnesî kahda seewa tika no meerateesnescha eeslodsita us 4 mehneschi arestâ dehl wiltigas lihgschanas. Teiz, ka ta esot bijusê jaw kahdas 5 waj 6 „lihkopus" noturejusê.

— **Diwu rubku** dehl. Kahdai schejeenes wezsaimneezei bij dehl kahdas prahwas jaaismaksâ leezineekam 2 rbl. par isdewumeem. Wina dabon kahdu labu draugu, kas par masaku naudu paraksta leezineeka wahrdu, ka ihstais leezineeks ir 2 rubl. sanehmis. Bet nu abi teek saukti pee apgabala teesas dehl wiltiga paraksta un dabon dsirdet jo nepatihkamu spreedumu: proti, wezai saimneezei 16 mehneschu zeetuma un wiltigajam rakstneekam 8 mehneschi zeetums, pee kam abi saudê sawas kahrtas teesibas. Un tas wiss diwu rubku dehl! M. W.

No Wentspils. Pilsehtas peeaugschana. Schinis deenâs no peenahzigahm eestahdehm apstiprinats projekts par trihs ehku buhwi us krona Sarkanmuischai peederigas semes pee Kuldigas eelas: preeksch walstsbankas kantora nodaļas, pasta un telegrafa kantora un preeksch rentejas. Renteju, kâ sinams, atwehrs (1. Julijâ sch. g. Ref.) no sahkuma nomatâs telpâs. (K. G. A.)

Pahrdoschanas wairaksolischanâ.

Leepajas apgabala teesâ pahrdos: 1) 24. Maijâ sch. g. Alidei Schenkewitsch, Annai Jeijer, Katrinai Reiman, Annai Bekman un Annai Schlosman peederigo koka weenstahwu namu ar 86½ kwadratsahsheneem semes. Ihpaschums atrodahs Leepajâ, Stuhru eelâ, wehrtets us 1600 rubku. 2) 14. Junijâ sch. g. Jurim Reimanim peederigo koka namu ar 115 kwadratsahsheneem semes. Ihpaschums atrodahs Leepajâ, 1835 hip. Nr., wehrtets us 1400 rubl.

Jaun-Jelgawas-Ilukstes meera teesnescha sapulzê pahrdos: 1) 22. Maijâ sch. g. Janim Brugge peederigas Jaun-Jelgawas aprinka, Mehmeles pagasta Ihskalnu № 6 mahjas, wehrtetas us 900 rublu, hipotekas parahds 3648 rubl. 2) 22. Maijâ sch. g. Janim Pluhmem peederigas Jaun-Jelgawas aprinka, Ekengrahwes pagasta Eserpoluku mahjas, wehrtetas us 800 rubl., hipotekas parahds 5060 rubl. 3) 23. Augustâ sch. g. Mikelim Stradem peederigas Jaun-Jelgawas aprinka, Ekengrahwes pagasta Esardsenu mahjas, 35,51 def. leelas, wehrtetas us 901 rubl., hipotekas parahds 3700 rubl. 4) 30. Aprili sch. g. Mahrtinam Mednim peederigas Jaun-Jelgawas aprinka, Safu pagasta Antuschu mahjas, wehrtetas us 499 rubl., hipotekas parahds 4850 rubl. 5) 30. Aprili sch. g. Mahrtinam Saldem peederigas Jaun-Jelgawas aprinka, Safu pagasta Saldu mahjas, wehrtetas us 499 rubl., hipotekas parahds 6100 rubl.

No Jelgawas.

Deewakalposchanas Sw. Annas basnizâ no 21. lihds 28. Aprilim. Swehtdeen, 25. Aprili: 1) Lauku draudsê deewkalp. pulkst. 9 no rihta; spred. mahz. Heintzs. 2) Pilsehtas draudsê deewgaldn. pulkst. ½8 no rihta; deewkalp. pulkst. 2 pehz pusd.; spred. mahz. Reinhards. 3) Latw. behrnu deewkalp. Kalweeschu basnizâ pulkst. ½1; mahz. Weissmanis. — Lauku draudsê miruschi: Trihne Herman, 62 g. w.; Anna Ehrmin, 30 g. w.; Schanos Roberts Bluhms, 5 m. 5 d. w. — Pilsehtas draudsê uzsaukti: Ernsts Bergs ar Juliju Mariju Masin; Gustafs Jehkabs Gaidukows, f. Reichmans, ar Lidiju Kodol; miruschi: Trihne Drekfler, 79 g. w.; Mikels Wasars, 54 g. w.; Trihne Fuhrman, 70 g. w.; Jehkabs Jurschewitzs, 1 g. w.

Dahwanu preeksch jaunahs basnizas eenahzis no deewgaldneekeem: Sakâ Zetortdeenâ — 67 r. 23 k., Leelâ Peektdeenâ — 53 r. 76 k., Pirmâ Leeldeenâ — 11 r. 15 k.

Jelgawas Latweeschu Beedribas runaswihreem sawâ pehdejâ sapulzê 12. Aprili nahzahs eewehlet preekschneezibu. Eewehleja gandrihs wisus lihdsschinejos: par preekschneeku Tschakstes kgu, par wina weetneekeem — Bifeneeka un Pauluka kgus; par rakstwedi — Oscha kgu, par wina palihgu — Straumes kgu; par beedru sinataju — H. Allunana kgu; par galwas grahmatas wedeju — G. Landsberga kgu; nama komitejâ — Sakenfelsa, Vogelmana un Berra II. kgus; par kahrtibas komisijas preekschneeku — Pukit kgu, par wina weetneeku — Brihdaga kgu; par kaseeri — Berra I. kgu; teatra komisijâ — Straumes, Brikmana un Jurashewska kgus. —ss—

No Tataru laukstrahdneekeem, ko Jelgawas Laukstaimneezibas Beedriba preeksch ilgaka laika salihgušê, kâ dsirdams, no Wolgas gubernahm, pirmee jau atnahkuschi 12. Aprili. Us preekschu gaidot wehl kahdus pahri simtus tahdu pat Tataru strahdneeku. Alga teem esot nolihgta 70 rublu gadâ. —.—

Jauna ritenbrauzeju jeb welosipedistu beedriba, kâ saru beedriba no jau pastahwoschahs „Union" teitan preeksch neilga laika nodibinajusehs, tâ ka te nu ir 3 tahdas beedribas, — 2 Wahzu ar apmehram 200 beedreem un 1 Latweeschu ar 100 beedreem. —.—

Tschinâs paaugstinati. Jelgawas Gubernas rentejas kafeera weetas ispilditajs Krause par titularpadomneeku; Kursemes Krona Palatas galda preekschneeka palihgs Jakobsons par gubernas sekretaru; tahs paschas Palatas grahmatwescha palihga weetas ispilditajs Landsbergs par kolegiju registratoru. (K. G. A.)

Nahwigs eewainojums. Sestdeen 3. Aprili schejeenes eemihtneeks M. K., 17 gadu wecs jauneklis, bija nobrauzis us Rigu, lai usmekletu weetu preeksch ismahzischanahs atflehdsneeku amatâ. Tur staigadams, tas bija minetâ deenâ satizis kahdu draugu, kas to usaizinajis, lai ejot pabrauktees ar laiwu, jo scho pawasari wehl neesot pa Daugawu pawisinajuschees. Jauneklis, draugam paklausidams, gahjis ari lihds un tâ tee abi laiwâ eesehdsamees, airejuschi us leju. Bet laiwâ par nelaimi atradušehs ar skrotim peelahdeta slinte, ko abi jaunekli sahkuschi apluhkot, grosit un apbrihnot. Te nejauschi slinte sprahguse wakâ un wiss skroschu lahdinsch, saplosidams schejeenes eemihtneekam M. K. kreiso roku, eeskrehjis kreisajôs sahnôs. Gan drihsumâ nelaimigais tizis noweests us pilsehtas slimnizu un tur tam tikuse sneegta ahrstu palihdsiba, kâ ari isdarita operazija un wairak skroschu isnemtas, tad tomehr nelaimigais jauneklis, gruhtas mokas zeesdams, pirmdeen 5. Aprili islaidis garu. Pehz tam tas tizis turpat Rigâ paglabats. —.—

Sirgu tirgus. Schi pawasara jeb tâ eesauktais Jurgu sirgu tirgus, ko notureja 12., 13. un 14. Aprili, bija no sirgu pahrdewejeem, kâ ari pirzejeem peeteekoschi apmeklets. Us prahwâ tirgus platscha bija sawestu lihds 500 daschadu darba sirgu, par kureem zenas bija wiswairak paaugstas, tâpat ari tirgus platscha stallôs atradahs lihds 400 brangaku sirgu is Eeksch-Kreewijas, un tâ ka teitan telpas bijuschas nepeeteekoschas, tad sirgu ihpaschneeki bija lihds 100 brangu sirgu eeweetojuschi Kursemes Ekonomiskahs beedribas telpâs, kur tee ari atradušchi prahwu skaitu pirzeju. Tâ tad scho sirgu tirgu waretu dehwet par jo kupli isdewuschos, jo wisu sawesto sirgu aprehkinats weens wefels tuhkstots. Ari wairak ahrsemneeku agentu bija us scho tirgu eeradušchees un prahwu skaitu labako Kursemes sirgu sapirkuschi, tos aisweda us Pruhsiju, Dahniju un Angliju. No tam nomanams, ka muhsu tauteeschu paschaudsinatee sirdsini wehl stahw zenâ un tamdehl buhtu jo koti eewehlams, lai muhsu semkopji ar sirgu audsinaschanu wehl wairak nekâ lihdsschim nodarbotos. Us tirgus platscha bija ari sawus behros sawedušchi zittauteeschi, kâ Leischi, Tschigani un Schihdi, bet tee tika no leelakâ pulka tirdseneeku koti maz eewehroti, tâ ka teem ar sawu mitoschanas weikalu gahja pa leelakai daļai koti wahji. —.—

Leelupi, wismasaki no Jelgawas lihds Bolderajai, jau labi sen nodomats padsilinat weeglakai kugoschanai, tik ween lihds schim ne weens pats nedsinahs kertees ihsti pee darba. Bet tagad, kamehr Jelgawas pilsehtas walde preeksch kahda mehnescha laika — kâ zeen. lasitajeem jau sinots — nospreedusi dot 3000 rubl. par wislabaki isstrahdato plahnu jeb preekschlikumu preeksch minetahs Leelupes padsilinaschanas no Jelgawas lihds Bolderajai, tamehr nu gar scho leetu ari no zitahm puksehm eesahkts jo eewehrojami nodarbotees. Tâ peemehram wairak leelgruntneeki no Leelupes apkahrtnes tagad eesahkuschi daudz nopeetnaki pahrspreest wajadsigo Leelupes padsilinaschanu un winas nosihmi preeksch Kursemes tirdsneezibas — preti wisam patlaban atwehletam Baukas-Rigas dselszelam. Schee leelgruntneeki atrod, ka Leelupes padsilinaschana, no Jelgawas ween sahkot, wehl neatnestu to labumu, kas turpreti zerams no tahdas padsilinaschanas, kura sahktos waj nu no Meschotnes, waj wislabaki wehl no Baukas. Lai nu scho leetu tâ iswaditu, ka ta atnestu daudzpusigaku labumu, tad wairak Leelupes apkahrtnes leelgruntneeki tagad nodomajuschi zelt tahdu sabeedribu, kahda jau Widsemê preeksch upju un uhdens zeļu uslaboschanas un saweenoschanas pastahw, t. i. sabeedribu, kas, kopâ ar Jelgawas pilsehtas waldi, lai ruhpetos par leelaka kapitala sadabuschanu un par tahda plahna jeb preekschlikuma isstrahdaschanu, kas us tam iseetu, Leelupi padsilinat no Baukas waj Meschotnes sahkot lihds Bolderajai; bet pee tam esot ari jaruhpejahs par upes krastu paplaschinaschanu weetu weetahm un par krastu eerihkoschanu preeksch pretschu peelikschanas un pahrwadaschanas laiwâs, twaikonôs un masakôs kugôs. Minetee leelgruntneeki pee scha swarigâ darba pabalstischanas grib ari wehl peedabut tos masgruntneekus, kureem Leelupes pareisaka uskopschana tâpat nahktu par labu. — Bet mums rahdahs, ka Leelupes iskopschanas darbu it leelâ mehrâ waretu palihdset weizinat ari tahs keegelu dedsinatawas, kuras atrodahs Dobeles un Baukas aprinkôs, wiswairak gar Leelupes malahm. Tahdu keegelnizu skaits schinîs abôs aprinkôs schimbrihscham sneedsahs us 33. — Pehdejâ laikâ gan dsirdams daudz spreeschot par daschadeem schkehrsteem, kas Leelupes uslaboschanas darbus pehz sahkumâ nodomatahs kahrtas stipri trauzeschot; bet wisadâ sinâ buhtu jawehlahs, kaut zentigi wihri ar wisu sparibu scho tik swarigo darbu ussahktu un dsihtos west labâ galâ. Ar saweenoteem spekeem, pehz Widsemê jau pastahwoschahs labahs preekschsihmes, schis leelais darbs ari teescham droschaki un ahtraki buhs isdarams. —tm.

Sahdsibas. Pirmdeen 12. Aprili paschâ pusdeenas laikâ us schejeenes sirgu tirgus Jaun-Swirlaukas P. saimneekam tizis nosagts brangs sirgs, wehrtibâ lihds 150 rubļu pa to laiku, kamehr pats saimneeks aisgahjis eebrauktawâ us pusdeenu un puisi atstahjis weenu us tirgus pee rateem. Turpat blakam atradušchees ari Tschigani un Leischi, un kamehr puisis pagahjis drusziu eesahnus, tikmehr saimneeka sirgs tizis no rateem atraisits un kahds klibs un wezs krampis wina weetâ peesees. Puisim atpakal atnahkot Leischi un Tschigani no tahs weetas bijuschi aisbehguschi un tâ ka sagtais sirgs lihds schim wehl neesot atrasts, tad naw warets issinat, kas sirgu ihsti nosadsis. — Tai paschâ deenâ ap pusdeenas laiku kahdam paosihwojuscham lauzineekam, kamehr tas eegahjis pee tirgus platscha kahdâ pagraba alus bodelê un tur isdsehris pahris pudeles, tizis no kabatas issagts naudas mals ar 16 rubleem. Domâ, ka sahdsiba tikuse isdarita no kahdas seeweetes, kas tai brihdî alus bodelê atradusees. — Tai paschâ deenâ ap nowakarehm pee Annas wahrteem tikuse sakerta kahda jau pasihstama un isweiziga garnadse J., tai laikâ, kad ta ar prahwu aissaini daschadas weschas, ko ta bija nosagusê tirgonim J. is klehts augschas, mehginajuse aisschmaukt. Sagle tikuse apzeetinata un eesehdinata droschâ weetâ ais restehm. —.—

Ugunsgrehks. Treschdeen 14. Aprili pulksten 1-â nakti iszehlahs ais nesinameem eemesleem ugunsgrehks Katolu eelâ Slonimska namâ tirgotaja Langa pahrtikas pretschu weikalâ. Bodes dibinstelpâs bija aisdegušchees daschi maschu gabali un maisi, no kam uguns jau sahkusê speestees zauri bodes logeem us eelas pusi. Par laimi tai azumirkli gahjuschi daschi garam, kas uguni pamanijuschi un ar zitu mahjeneeku palihdsibu uguns tikuse drihsumâ noslahpeta un tad pawisam apdsehsta. Weikala ihpaschneekam par samaitatahm pahrtikas prezehm notizees skahdes apmehram par 800 rubleem; bet ehka un weikala prezes bijuschas apdroschinatas. —r—

Ugunsgrehks. Isgahjuscho nedeļ Jelgawas koloniju ap kahdu nakti istrauzeja ugunsgrehks. Nodedsa kahda semtura mahjina lihds pamatam. Mahjinas eemihtneeki tiko bija isglahbuschees, kad istabas greesti jaw bija beiguschi isgrust. Mahjina nebijusê apdroschinata. Tâ ka teitan wehl leelu leelâ dala semturu, kas naw sawas mahjinas apdroschinajuschi, un ugunsgrehki teitan tikai ir koti reti atgadijumi, tad buhtu gan koti noderigi, kad koloniši dibinatu paschi sawu „sawstarpigu ugunsapdroschinaschanas beedribu". Apdroschinaschanas maksas tad isnahktu koti semas un nelaimes gadijumôs teem tad ari isnahktu kreetna palihdsiba. —ns.

Twaikoni „Kekaus" un „Pauls", kas brauz ar pasascheereem un mantu, sahkot no 6. Aprika jau usnehmuschi sawus kahrtigus brauzeenus starp Jelgawu un Sloku. No 30. Marta sahkot pasascheeru twaikonis „Bojarinsch" brauz pastahwigi starp Jelgawu un Meschotni. —.—

Wisjaunakahs sinas.

Kreewu telegr.-agentura.

Londonâ, 27. (15.) Aprili. Is Apias sino zaur Oklandi, ka starp Mataafas un Tanu peekritejeem notikusi sadurschanahs, pee kuras 20 wihri krituschi waj eewainoti. To starpâ neatronahs neweens Eiropeetis.

Londonâ, 27. (15.) Aprili. Pee inscheneeru un mekaniku instituta meelasta Goschens garakâ runâ issaidroja, ka tagad esot no politisko debesu apwahrschna nosudušchi wisi draudigee mahkoni. Ar Kreewiju pehz Goschena domahm esot sasneegta draudsiga weenprahtiba, ar Wahziju esot noslehgts draudsigs islihgums un ar Franziju esot koti kutigôs un wahrigôs jautajumôs panahkta weenprahtiba, bes ka buhtu aiskahrtas weenâ waj otrâ pusê tautibas juhtas.

Waschingtonâ, 27. (15.) Aprili. Mak-Kinlejs wakar peenehma Wahzijas wehstneeku v. Hollebenu un isteiza tam sawu nepatikschanu par kapteina Koglana istureschanos. Pee tam winsch luhdsa wehstneeku, lai nodod Wahzu keisaram un Wahzu waldibai leezibu no wina draudsigahm juhtahm.

Waschingtonâ, 27. (15.) Aprili. Juhreletu ministerija issludina schahdu isskaidrojumu: „Koglans atbildeja ministrim, ka awises neesot pilnigi pareisi atstahstijuschas wina wahrdus. Winam nebijis noluhka, ne masinat Wahzu flotes slawu, ne isteikt tai sawu nizinaschanu. Winsch koti noschehlo, ka wina wahrdi tâ istulkoti. Koglans dabuhs rahjeenu un ar to leeta buhs peenahzigâ kahrtâ beigta."

Ru-Jorkâ, 28. (16.) Aprili. Kirkwikas pilsehta Mifuri walsti stipri zeeta zaur weesuli, kursch ¼ dalas juhdses platumâ kehra pilsehtas austruma daļu. Teiz, ka esot sagrauti kahdi 400 nami. Nosisto zilweku skaitu wehrtê us 60, eewainoto us 1000. Tomehr pirms deenas gaismas naw eespehjams pahrredset wisu padarito postu. Schis pats weesulis kehra ari Rutonas pilsehtu us seemeltreetrumeem no Kirkwikas. Tur, kâ dsird, nosisti 15 zilweki.

Kugneeziba.

Sinas par Latweeschu kugeem. Jakob Maria, kapt. Erhards, 3. Aprili atstahjis Reweli, us Wentspili dodamees, kur eenems lahdinu us Angliju. Regulus, kapt. Mekis, 24. Martâ atstahjis Mobili, Alabamâ, us Belfastu eedams. Rinuschen, kapt. Bagats, 3. Aprili Reweli atstahdams, 6. Aprili eenahzis Rigas ostâ; tapat Roja, kapt. Wilkmans. No Leepajas isgahjuschi 2. Aprili: Europa, kapt. ?, us Bonesu, Anna Ottilie, kapt. Rusbergs, us Kopenhagenu, Antares, kapt. Skadinsch, us North Alloa, Lina, kapt. ?, us Kopenhagenu. Linda Morgenroden, kapteins Lasis, no 4. Aprika atrodahs zelâ no Newkastles us Rigu un John Ann, kapt. Erhards, 30. Martâ isgahjis no Bones us Rigu. August, kapt. Konds, 26. Februari Leepaju atstahdams, 31. Martâ eegahjis Grangemouthâ. Capella, kapt. Kregers, no 20. Marta atrodahs zelâ no Pernambuco, Brasilijâ, us Mobili, Alabamâ. Noas, kapt. Sakis, 5. Aprili isgahjis no Wentspils us Bonesu. Stahl, kapt. Stahls, ari tai paschâ deenâ atstahjis Wentspili, us Bonesu dodamees. Masirbe, kapt. Jordans, 3. Aprili isgahjis no Malmes us Hoganaes. Juno, kapt. Gulbis, no Reweles isbraukdams, 6. Aprili eegahjis Leepajâ. Maria Anna, kapt. Ottmans, 22. Martâ no Leepajas isbraukdams, 5. Aprili nonahzis Grangemouthâ. Sibens, kapt. Weinbergs, 5. Aprili isgahjis no Schields us Rigu. Jupiter, kapt. Kalmets, 2. Febr. Trinidadi, W.-Indijâ, atstahdams, 3. Aprili eegahjis Stetinê. Cyrus, kapt. Snotinsch, 10. Martâ no Leepajas iseedams, 6. Aprili nonahzis Bonesâ. Wilhelm, kapt. Jurgenbergs, 12. Martâ no Leepajas isbraukdams, 6. Aprili sasneedsis Rochestru. Zwei Carl, kapt. Jakobsons, 3. Aprili posts no Kristianijas us Newry, Irijâ. Marta Maria, kapt. Kraukle, ees no Puerte Cabello, Wenesuelâ, us Mobili, Alabamâ. Ansis, kapt. Puhlinsch, 7. Aprili bija isgahjis no Liverpooles us Fowey, bet wehlak atgreesees atkal atpakal. Emma, kapt. Pichels un Familie, kapt. Apsche, 2. Apr. posti no Bones us Rigu. Lucas, kapt. Benkis, no Kingslynnas iseedams, 6. Apr. nonahzis Schildzê. Regulus, kapt. Peete, 27. Martâ no Kopenhagenes iseedams, 6. Apr. sasneedsis Midlesbro. Latwija, kapt. Melbards, 17. Janw. Cardiffu atstahdams, 17. Martâ eegahjis Parâ, Brasilijâ. Betania, kapt. Behrsinsch, 9. Aprili atstahjis Leepaju, us Dortrechtu dodamees. Janis, kapt. Bahrsch, 8. Apr. isgahjis no Reweles us Rigu. Hans, kapt. Tenisons, no Saymayas isbraukdams, 31. Martâ nonahzis Ceutâ, no kureenes dosees tahlak us Faro, eenemt Jahnu maisi us Angliju. Andreas Weide, kapt. Lauters, 1. Apr. isgahjis no Bahijas, Brasilijâ, us Mobili, Alabamâ. Berthold, kapt. Zihruls, no Grangemouthas braukdams, 8. Aprili eegahjis Leepajâ. No Leepajas isgahjis 7. Aprili Waronis, kapt. ?, us Falkenbergu, Puhkis, us Rigu. Jrbija, kapt. Reimwalds, 11. Apr. isgahjis no Newcastles us Rigu. Anna Maria, kapt. Gertners, 26. Martâ no Faro iseedams, 9. Apr. sasneedsis Falmouthu. Emilie, kapt. Johansons, 13. Apr. atstahjis Reweli, us Wentspili dodamees, un Wladimir, kapt. Banmans, 13. Apr. isgahjis no Reweles us Leepaju. Gulbis, kapt. Welinsch, no 22. Marta atrodahs zelâ no Pernambuco, Brasilijâ, us Lagunu de Terminos. Ans, kapt. Puhlinsch, 9. Aprili no Liverpooles iseedams, 13. Aprili nonahzis Fowejâ. (B. W.)

Tirgus sinas.

Rigâ, 17. Aprili. Labibas tirgû nekas naw pahrgrozijees. Rudsi, Kreewu, 120 mahrzinu smagi, maksaja 80—83 kap. pudâ, Kursemes rudsi 78—80 kap. pudâ. Kweeschi, Kreewu, 127 mahrz. smagi, 90—98 kap. pudâ, Kursemes, pehz labuma, 80—85 kap. pudâ. Meeschi, schahweti, 100 mahrz. smagi, 76 kap. pudâ, Kursemes, pehz labuma, 76—79 kap. pudâ. Ausas, Kreewu labakahs, 73—80 kap. pudâ, schahwetas 70—72 kap. pudâ. Linsehklas, weenkahrschahs, 120—127 kap. pudâ, stepju sehklas 132—134 kap. pudâ.

Wehstules un atbildes.

J. L. J—wâ. Juhs esat wisai nepazeetigi. Us katru eesuhtijumu ar wehstuli atbildet mums nemaz naw eespehjams. Eesuhtijums leezina, ka Juhs esat eesahzejs, kam wehl daudz jamahzahs. Schimbrihscham muhsu atbilde: neder! — **Wairak sinotajeem.** Swehtku dehl daudz sinojumeem bij japaleek nenodrukateem. —

Isdewejs un atbildigais redaktors: **Dr. A. Bielenstein.**
Redaktors: **J. Weissmanis.**

Дозволено цензурою. Рига, 17-го Апрѣля 1899 г.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawâ.

S l u d i n a j u m i.

Augstas laimes un pehrkondimdoschu urah!

muhsu draugam

Spuru Jurim — Juru Spurim

23. aprili kà wahrda deenà,

tà ka wisa Drikfna lihdſ ar Lowsona limu wehrptawu nodreb, — wehlè

Skopulis krustatehws,
J. Spo—,
Omuligee ſehni kuhmis.

Tagad dſihwoju Smita namà. Ee-eja no jaunà tirgus zaur wahrteem.

Adwokats **J. Kreizbergs,**
Leepajà.

Sahkot no 23. aprila un wehlaku wiſu waſaru wajadſigs **leels dandſums darba**

ſtrahdneeku

Ahnes-Tetelmindes Wainu keegelu fabrikà pee apgabala darbeem. Darba algas teek maksatas augstas.

Par strahdneeku aſtureſchanos un paſjumti ir gahdats, tàpat dabonami wiſi pahrtikas lihdſekli par Jelgawas zenam Wainu Pahrtikas pretſchu weikalà.

Ahnes-Tetelmindes Wainas ſaſneedſamas no Jelgawas pa Jelgawas-Rigas ſchoſeju 6. werſtè pee Unkas kroga no ſchoſejas nogreeſchotees.

Peena podus

Sarkani Bruhni Balti } krahſnes podi,

kà ari wiſadas

podneeku prezes

peedahwà lehti

podneeka meiſters **A. Wieſe,**
Konſtantina eelà № 4 a, Jelgawà.

Apſtelejumus nem preti **H. Schrempffs,** pee tirgus. Turpat ari prowes ir iſlittas.

Loti lehti teek pahrdota

ſchujamà maſchina

maſ bruhketa un ar kahju minama un paſchſpoletaja Aknischas Sturageidanòs, Simanu mahjàs. Tuwakas ſinas turpat Simanòs.

Biljarda puiſis

16—18 gadus wezs, teek pagehrets Zehra weeſnizà Jelgawà, pee tirgus.

Labà kahrtibà uſtureta (trihs ſirgu) ſtiftu

kulamà maſchina

lehti pahrdodama. — Tuwakas ſinas Jelgawà, Akziſes eelà № 1, pee **Groſsberga.**

Leel-Seſawas muiſchà teek derigas **meeſchu, auſu** un **ſirnu ſehjas,** kà ari **linu ſehkla** preekſch noplauſchanas, tàpat **rudſi** un **kartupeli**

pahrdoti.

Jauns atradums

ſmehketaju kgu labumà ir tas, ka tagad teek **papiroſu hilſes** beſ zilweku roku peelikſchanas automatiſki iſgatawotas no wiſlabakà frantſchu ſpezial-papira ar wahrdu

„Fin de Siecle" jeb Automat.

Zaur ſchahdu atradumu (maſchinu pateuts № 13198) teek zitu perſonu ſweedru un ahdas iſgarojumi un lipigas ſlimibas zehloni no ſmehketaju-kungu organiſma nowehrſti.

Katrà kaſtitè wehl atrodas ihpaſchs aprakſts latwju un wahzu walodà.

Atradejs un fabrikants **H. Lichtenſteins, Preſtè,** ir weenigo leelpahrdoſchanu nodewis

J. Gotthardа

tabakas magaſinai,
Jelgawà, Katolu eelà № 12.

NB. Tahs hilſes naw dahrgakas kà zitas.

Jauni papiroſi: „Elektra" 10 gab. 6 kap., „Barskija" 10 gab. 3 kap.

Pee reſerwas peeſkaititi **apakſchkareiwi,** peenesot labas apleezibas par neſmahdejoſchu uſweſchanos, war tuhlit

weetas dabut

kà zeetuma waktneeki pee Jelgawas gubernas zeetuma preekſchneeka.

Rahtsmuiſchà

pee Jelgawas, darba nama waditajam ir wajadſigs **palihgs, kas Wahzu walodu prot.** Nambari jeb galdneeki, kas ſcho weetu gribetu eenemt, war peeteiktees pee **L. Katterſelda** mahjzitaja kunga Jelgawà, Paula eelà № 8. Labas apleezibas wajaga uſrahdit.

M. Janſohn, darba nama waditajs.

Pee ſeglineeku meiſtara **Walewitſcha,** Jaunpils Eſera krogà war peeteiktees

ſellis un mahzeklis.

Sludinajums.

No Jelgawas pilſehtas waldes teek zaur ſcho wiſpahrigi ſinams darits, ka uſ wina ekſelenzes Kurſemes gubernatora kunga preekſchraksta iſlaiſto ſludinajumu Kurſemes gubernas awiſè, atwehletu 18. Martà 1898. g. no pilſehtas weetneekeem, kas apſtiprinata no Eekſchleetu Ministra kunga palihga, nemamo **jauno takſi par kaujamo lopu apluhkoſchanu un galas produktu iſmekleſchanu Jelgawà.** Apakſchà minetà jaunà takſe **ceſahkſees no 1. Maija ſch. g.**

Apluhkoſchanai un iſmekleſchanai nodotà gala no pilſehtas kautawà eewesteem lopeem teek iſdarita turpat noſpreeſtà kauſchanas laikà, uſ tirgus uſweſtà galas produktu apluhkoſchana un iſmekleſchana teek iſdarita lihdſ tahlakam preekſchrakſtam ſem polizejas № 8 pee parades platſcha, blakam lauſchu kehkim atronoſchà ſehtà ikdeenas, iſnemot ſwehtdeenas un ſwehtku deenas, no 1. Marta lihdſ 1. Septembrim no pulkſten 7 lihdſ 10 rihtà, zitôs mehneſchôs no pulkſten 7 lihdſ 11 preekſchpuſdeenà un no 5 lihdſ 7 wakarà.

Tamdehl teek wiſi galas pahrdeweji uſaizinati, eekams wini ſawus galas produktus uſ tirgus uſwed, tos lai eepreekſch nodod apluhkoſchanai un iſmekleſchanai pee parades platſcha ſem poliz. № 8 atronoſchà nama ſehtà.

No Eekſchleetu Ministra kunga palihga apſtiprinatà

takſe

preekſch makſas nemſchanas par kaujamo lopu apluhkoſchanu un galas produktu iſmekleſchanu.

Par apluhkoſchanu un iſmekleſchanu jamakſà:

1) par katru leellopa zeturkſni	8 kap.
2) par teku	2 „
3) par aitu, jehru un kaſu, par katru gabalu	6 „
4) par kaſlenu	3 „
5) par zubku (eerehk. trikinu iſmekleſchanu) no 120 mahrzinam un wairak	35 „
no 60 lihdſ 120 mahrzinam	25 „
lihdſ 60 mahrzinam	15 „
par ſihdamu ſiwenu, par gabalu	5 „
6) par ſchahweta un ſahlita ſchkinka iſmekleſchanu, par gabalu	8 „
7) par ſchahwetu un ſahlitu galu un galas produktu iſmekleſchanu, par katru mahrzinu	3 „
8) par uſ tirgu preekſch pahrdoſchanas uſweſto deſu iſmekleſchanu, par katru mahrzinu	1 „

Peeſihme: Par apluhkoto un iſmekleto galu, kas jau reiſ tikuſe apluhkota kautawà, neteek nekahda makſa nemta.

Jelgawà, 14. Aprilî 1899. (№ 1017.)

Apdroschinaschana us wisu muhschu pret nelaimes gadijumeem

zelojot pa dselszeleem un ar twaikoneem

top nolihgta **„Rossijas" beedribas waldê** (Sw. Peterburgà, leelà Morskajà 37), **zaur general-representanzi Rigà** (leelà Smilschu eelà 9) un zaur beedribas agenteem wisâs Kreewijas walsts pilsehtâs.

Kaltas

buhwes naglas

5 kap. mahrzinà peedahwà

J. S. Parügina mantineeki,

ihpaſchneeks **A. Artemjews,** Jelgawà,
96. ſem kolonadeem 96.

L. M. Arenſteins,

apteeku pretſchu, krahſu, kimikaliju, oſchamo ſahku un gumijas pretſchu pahrdotawa

Jelgawà, Katolu eelà № 3.

Peedahwà: **klorkalki, ſahbaku ſmehri** preekſch ſirgu nageem, ratu un ſirgu leetam; **waſelinu** — dſeltenu, baltu un melnu. **Prowanſes eku, kokeku, rapſchu eku, dedſinamo eku, maſchinu eku, linu** un **kanepju eku, koka ſpirtu** preekſch dedſinaſchanas un puleereſchanas, **lihmi** u. t. t. **Seera** un **ſweſta pehrwi, ſeera ekſtraktu, ſeera** un **ſweſta papiri** rulôs un lapâs; **staniolu,** wiſadas **wirzas, ſafranu, kardamomu** u. t. t. Beſ tam peedahwaju **gumijas** un **kirurgiſkas prezes** preekſch medizniſka, kihmiſka un tekniſka bruhka, kà ari wiſas ſortes **gumijas** un **glahſchu ſprizes, brukas, wehdera** un **nabas bantes, gultas ſchihberus, gumijas gultas palagus, ledus makus, mahtes ſprizes** un **ſpregelus, dſirdes rores, eedwaſchoſchanas aparatus, medizin-pinſeles, gaiſa rinkus** un **ſpilwenus,** wiſus **termometerus, peenapumpjus, gumijas ſihdamos, behrnu pudeles, gumijas ſekes, apſeenamos,** daſchadas **glahſchu rores** preekſch twaika maſchinam un wihna deſtilaturam u. t. t. Daſchados **lihmes** preekſch wiſadu leetu klebeſchanas, lihmeſchanas un kiteſchanas. **Paſtilas** preekſch daſchada **likeera, ſchnapſa** un **limonades** paſchtaiſiſchanas. Leelâ iſwehlê **ſmarſchotas** un **medizinas ſeepes, oh-de-kolonju, odehri, ſobu pulweri, ſobu ſeepes, ſobu uhdeni (odol), tauku** un **reis-puderi, lanolina, glizerina, iris** un **behrſu krehmu, matu uhdeni, galwas, ſobu** un **nagu birſtes** u. t. pr. u. t. pr.

Lehtakàs zenas. Laba preze un laipna apkalpoſchana.

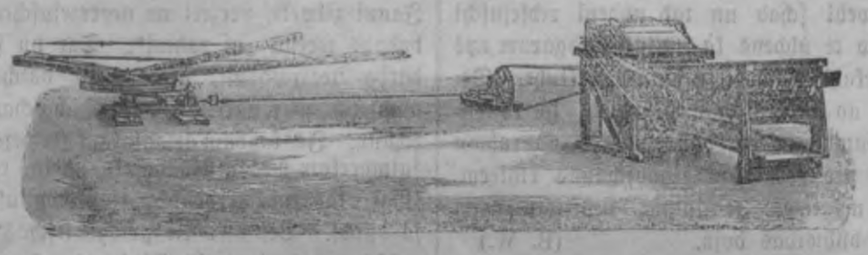
Ed. Zehder's — Rigâ.

Laukſaimneezibas maſchinu un ſemkopibas rihku lehgeris

Karla eelâ № 11, pretim Tukuma-Jelgawas dſelſszeła ſtanzijai,

eewehlê kà

agrakàs Rigas beedribas Felſer & Co. dſelſsleetawas un maſchinu fabrikas raſchojumu weenigais pahrdewejs



kulamahs maſchinas ar **rokas** un **gehpela dſenamo,** preekſch 2, 4, 6, 8 un wairak ſirgeem, ar pee tam peederigo **gehpeli.** — Wiſas maſchinas no **jaunakàs** un **labakàs konſtrukcijas** un iſ **iſmekletà wiſlabakà materiala.**

Wiſs ſem galwoſchanas.

Tahlak: **wiſadu ſortu arkli, ſehklas-aparaji, eceſchas, ſehjmaſchinas, ſeena grahbekli, labibas wehtijamàs maſchinas, ekſcelu maſchinas** u. t. t. **Superfoſfats, Toma milti, kaulu milti** u. t. t.

Lokomobiles un twaika kulmaſchinas

iſ **Anglu** fabrikas **Richard Garret & Sons** no 3, 4, 6, 8 un 10 ſirgu ſpehka.

Wehſtules adreſe: Ed. Zehder — Rigâ.

Schnitu ſihmeſchanas un ſchuhſchanas ſkola preekſch dahmam un kungeem

Rigâ, Leelâ Newas eelâ № 27.

Pamatigi eemahza abtrâ laikâ, ſkatot pehz mahzekłu ſpehjas, ſmalk. rokdarbus, mehra nemſchanu, **ſchnitu ſihmeſchanu,** peegreeſchanu un ſchuhſchanas mahkſlu beſ uſprowes, pehz godalgotàm **Pariſes** un **Berlines ſiſtemam** par loti mehrenu **makſu** (ſahkot no 5 rubl.). Par kreetnu mahzibu teek galwots un **kurſu** beigaſcheem iſdodu **diplomu.** Mahzekles peenem katru deenu — Sw. Peterburgâ diplometa ſchnitu ſihmeſchanas ſkolotaja **E. Seidman.**

Sludinajums.

Jelgawas pilſehtas krahjkaſes walde dara zaur ſcho ſinamu, ka zaur finantſchu ministerijas preekſchrakſtu krahjkaſes walde ſchimbriſcham, lihdſ leetas galigai iſſchkirſchanai ir peeſpeeſta, no noguldijumu (auglu un auglu-auglu ſihmju) augteem atrehkinat 5 proz. kapitala rentes nodokli. Tahdâ ſinâ no **1. Julija 1899. g.** noguldijumu ſihmju tekoſchee augli lihdſ turpmakam laikam tiks iſmakſati **ar 5 proz. nowilkumu,** kuru krahjkaſes waldei jaeemakſà krona rentejà.

Jelgawà, 31. Martà 1899. g. (№ 73.)

Direktors: **A. Kruſe.**

Grahmatwedis: K. Unger.

P. Jannſohns,

Rigà, Wehweru eelà № 20.

Leelâ iſwehlê lehti peedahwà

pakaramas, ſtahwu, ſalona, kabinetu un darba lampas, krona lukturus, ampeles, ſtikla, porzelana un fajanſa prezes, ihſtas Frantſchu un Bohemijas kriſtala prezes

leelumà un **maſumà.**

Ar Wina ekſelenzes Kurſemes gubernatora kunga atwehles atwehru

Jelgawà, Leelajà eelà № 1,

Schnitu ſihmeſchanas un peegreeſchanas ſkolu

preekſch dahmu un behrnu apgehrbeem un weſchas.

Mahzits teek pehz jaunakàs un loti weegli eegaumejamàs **Hirſcha metodes, Berline.** Pilnigs kurſus buhrè 3 mehneſchi un makſà **15** rubłus. Peegreeſchanas kurſu war iſmahzitees 1 mehneſcha laikà un makſà **10** rubłus.

Preekſchneeze S. Franzkiewicz.

Apakſchà minetas preekſch **ſemkopjeem** un **dahrſkopjeem** noderigas grahmatas dabonamas ikkurà katrà grahmatu pahrdotawà, kà ari pee iſdewejeem paſche u Jelgawà:

Auglu-koku dahrſs, ſemkopja, jeb pamahziſchana, kà auglu-koki no ſehklahm audſejami, potejami ꝛc., kà lauku- jeb meſchu-koki ſtahdami un wehl daudz zitas derigas mahzibas, kas dahriu mihlotajeem un kopejeem der ſinat. Ar 55 bildehm. Iſſkaidroja un ſarakſtija S. Klewers, ſehklu pahrdotawas un kokuſkolas ihpaſchneeks Durbê. (Otrà drike.) 60 kap.

Baltijas dahrſa drangs, jeb pamahziſchana, kà daſchadi waſaras, ſeemzeeſchu un podôs audſejamee ſtahdi, koſchuma koki un krumi ſehjami, ſtahdami, pawairojami iſtabâs, ſtahdu namôs, lezekłôs un dahrſôs apkopjami, kà ſtahdunami un lezekli buhwejami; padomi par to, kà jauni dahrſi, ſahleeni, pukubohes ꝛc. ꝛc. eerihkojamas, pehz peedſihwojumeem un daudzkahrtigeem iſmehginajumeem ar 2 dahrſu aprifem un 144 bildem preekſch dahrſneekeem un dahrſu mihlotajeem ſarakſtija S. Klewers, dahrſneezibas ihpaſchn. Durbê, pee Grobinas. 4 rubli.

Baltijas ſemkopis un wina amats. Pehz Wahzu ſemes-ſaimneeka Ferd. Breithaupt ſemkopibas rakſteem latw. ſarakſtihts no H. Blumberg. 75 kap.

Biſchu grahmatina, jeb ihſa pamahziſchana, kà bites Kurſemê un Widſemê jakopj. Sarakſtita no Dalbes mahzitaja H. Kupffer. 20 kap.

Biſchu-kalendere. Ji brihwkunga no Berlepſch biſchu-kalenderes pehz ſcheſeenes ſemes- un gaiſa-buhſchanas ſagatawota un pahrtulkota. Iſdota no Kurſemes biſchu-kopſchanas beedribas. 20 kap.

Derigi padomi pee mahjas-lopu kaites un ſlimibas paſihſchanas un ahrſteſchanas no K. Preypitſch'a Med. vet. 1 rubl.

Gowu-lopeem, no, kà tos buhs audſinaht, kopt un ſlimibâs dſeedinaht. No D. K. Elmerfeld. (Otra pahrlabota druka.) 35 kap.

Gudra mahzitſchana. Wiſeem ſaimneekeem un moderehm par labu, kà wineem wajag zuhkas barot, un eeſkſch ſlimibahm kopt un prahtigi dſeedinaht. 10 kap.

Jaunais mahju dakters, kas weſeleem un ſlimeem dod pamahziſchanu, kà buhs ſawu weſelibu iſſargaht un kà ſlimneeks kopjams un dſeedejams ar mahjuſahlehm, kamehr daktera palihgu war atſneegt. Scho weſelibas-grahmatu mihleem Latweeſchem par peeminu ſarakſtijis T. v. Dieterich, ar Keiſara Staniſlawa-ordeni puſchkots dakters. Latweeſchu draugu beedris un Kurſemes Jumprauweeſchu muiſchas dſimts-kungs. Otra pahrlabota druka. 130 kap.

Marmora un **granita**

kapu peeminekli

iſ **wiſlabakà materiala** teek **pagatawoti,** kà ari **gatawi dabonami.** Glihts darbs un lehtas zenas. — **Akmenu ſlihpetawa ar twaika ſpehku. Akmenu poleereſchana.**

M. Brauers,

pee Annas wahrt., blak. literatu kapeem, ari uſ Aleksandra proſpekta № 4.

Spezialitate — tſchuguna kapu krufti.

B. Kleina magaſina

Jelgawà, Katolu eelà № 13,

peedahwà leelu krahjumu **daſchadu ſelta, ſudraba** un **nikela leetu,** kà ari **wiſadus pulkſtenus,** peemehram: **enkura, zilindra, remontoar** un **modinataju pulkſtenus** par **loti lehtam zenam,** no 7 rbl. ſahkot un dahrgakus. **Kungu** un **dahmu pulkſteni** no **ſelta, ſudraba** waj **talmi ſelta,** kas ihſtaim ſeltam daudz lihdſinajas, teek uſ **2—3 gadu galwoſchanu pahrdoti.**

Wiſàs grahmatu bodês dabujama:

Loti deriga grahmata preekſch ikkatra:

Zilweks.

Pehz

profeſora Dr. Karla Ernſta Bocka ar ſihmejumeem.

Tulkojis

ſtud. med. K. Buſchs.

Makſà **glihtà wahkà** eſeeta **50 kap.**

Дозволено цензурою. Рига, 17-го Апрѣля 1899 г.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla.

(Tè klaht 2 peelikumi.)